

FR

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat\*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

\*sur présentation du ticket de caisse.

EN

WARRANTY CONDITIONS

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.\* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

\*proof of purchase required.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum\*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

\*op vertoon van kassabon.

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 3 años a partir de la fecha de compra\* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

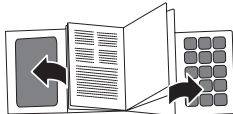
\*previa presentación del comprobante de compra.

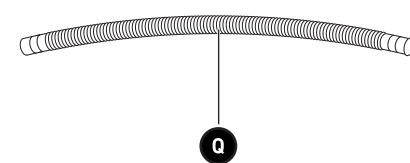
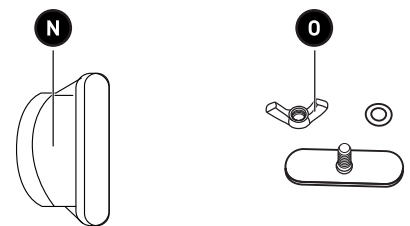
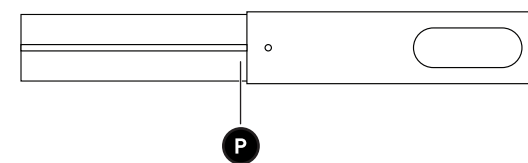
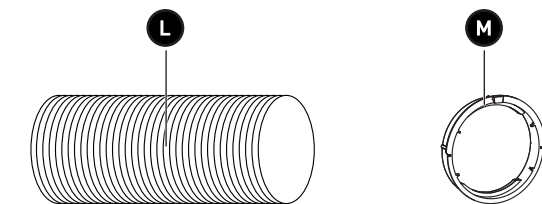
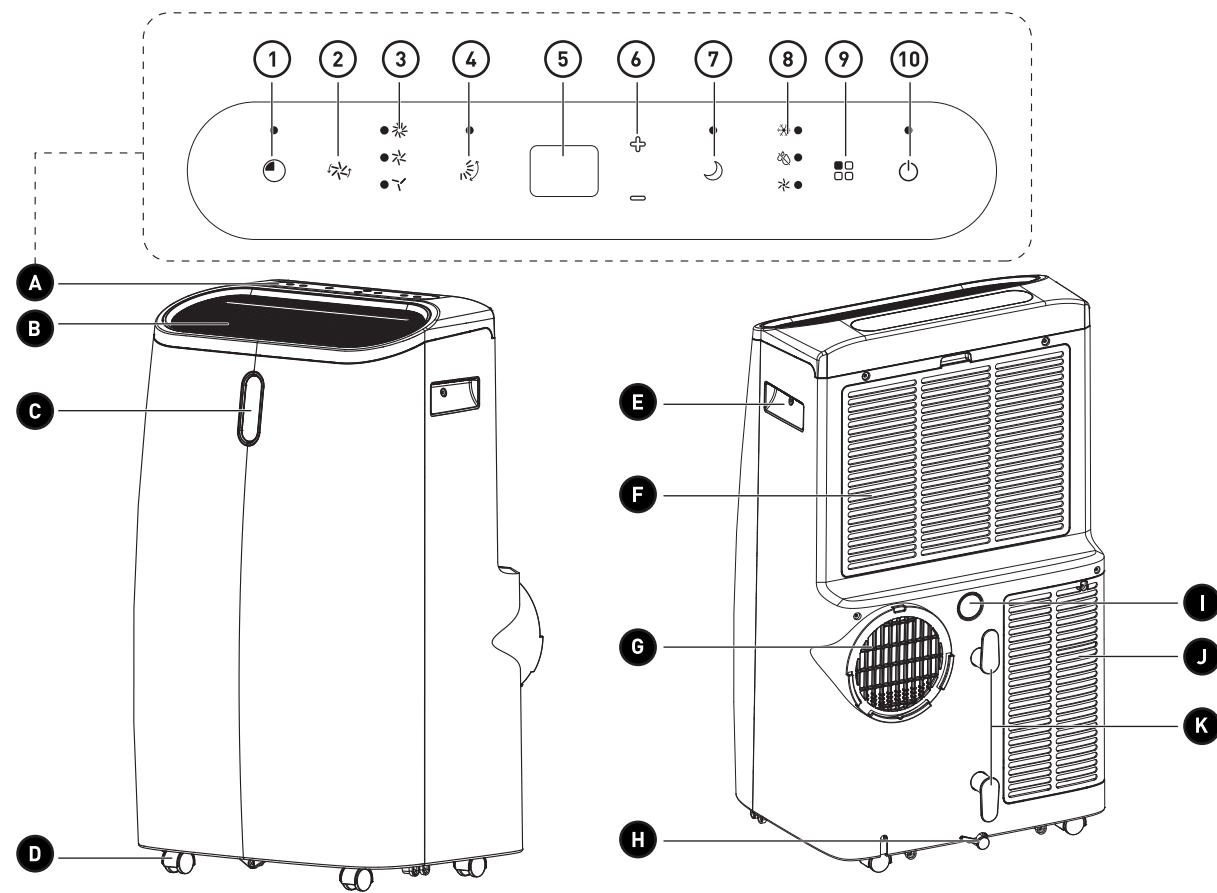
CLIMATISEURS LOCAUX  
ROOM AIR CONDITIONERS  
LOKALE AIRCONDITIONERS  
AIRES ACONDICIONADOS LOCALES

972440

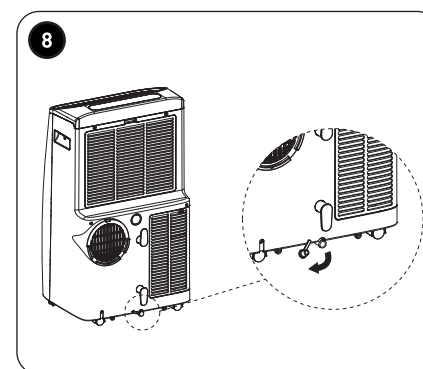
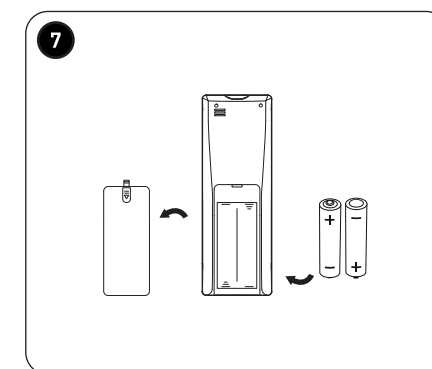
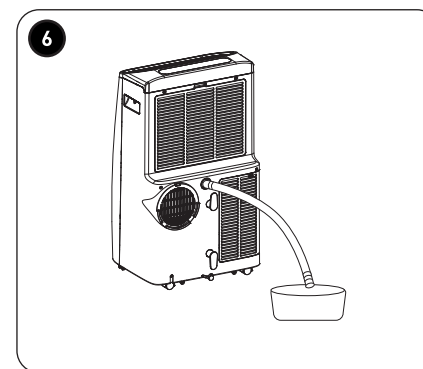
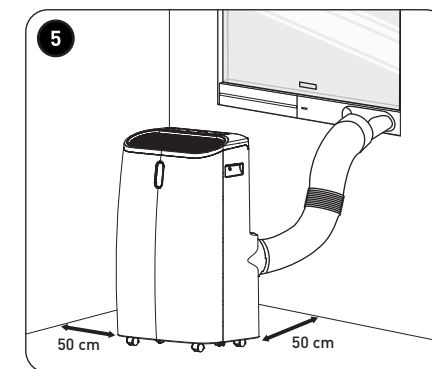
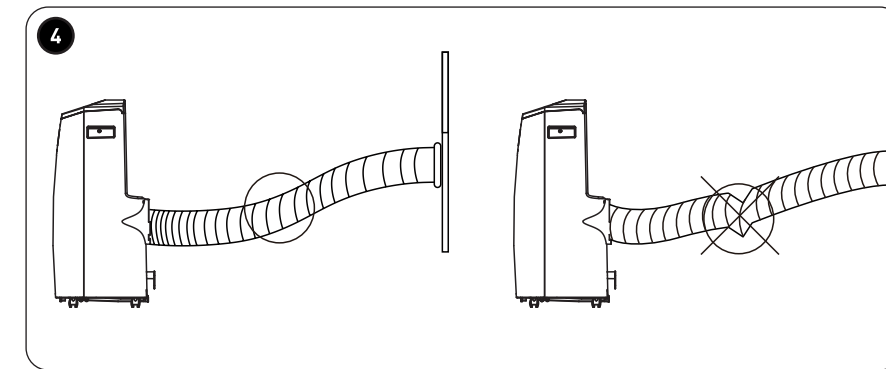
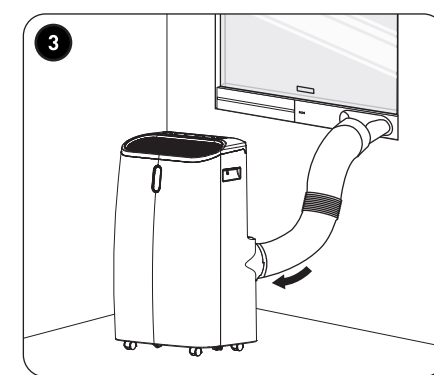
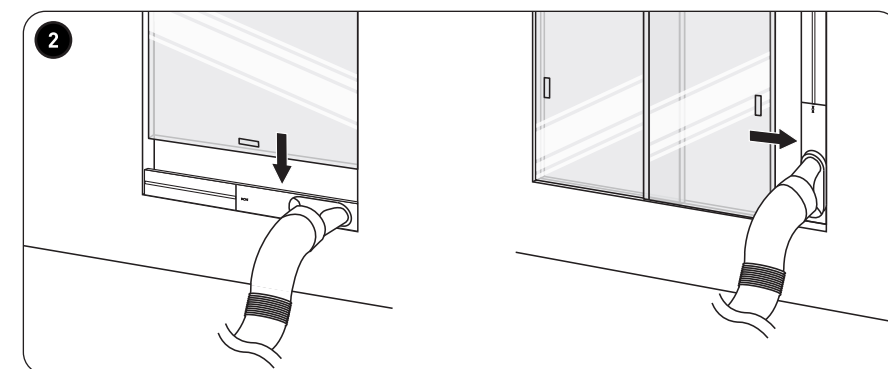
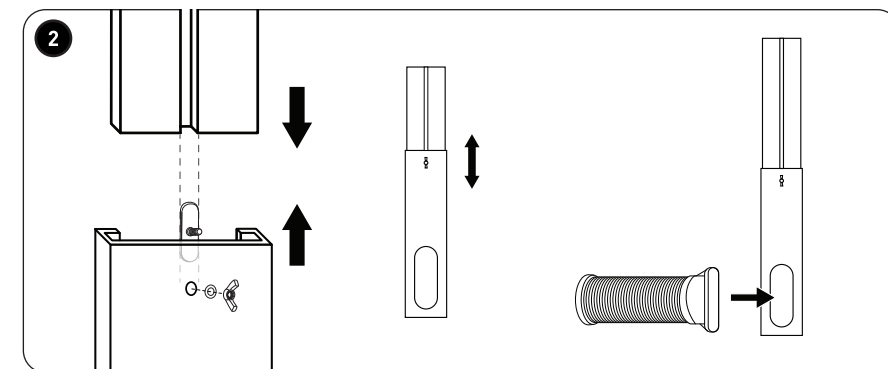
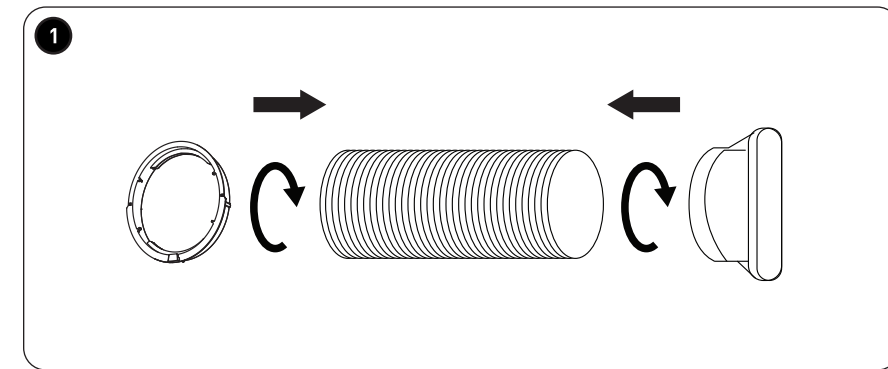
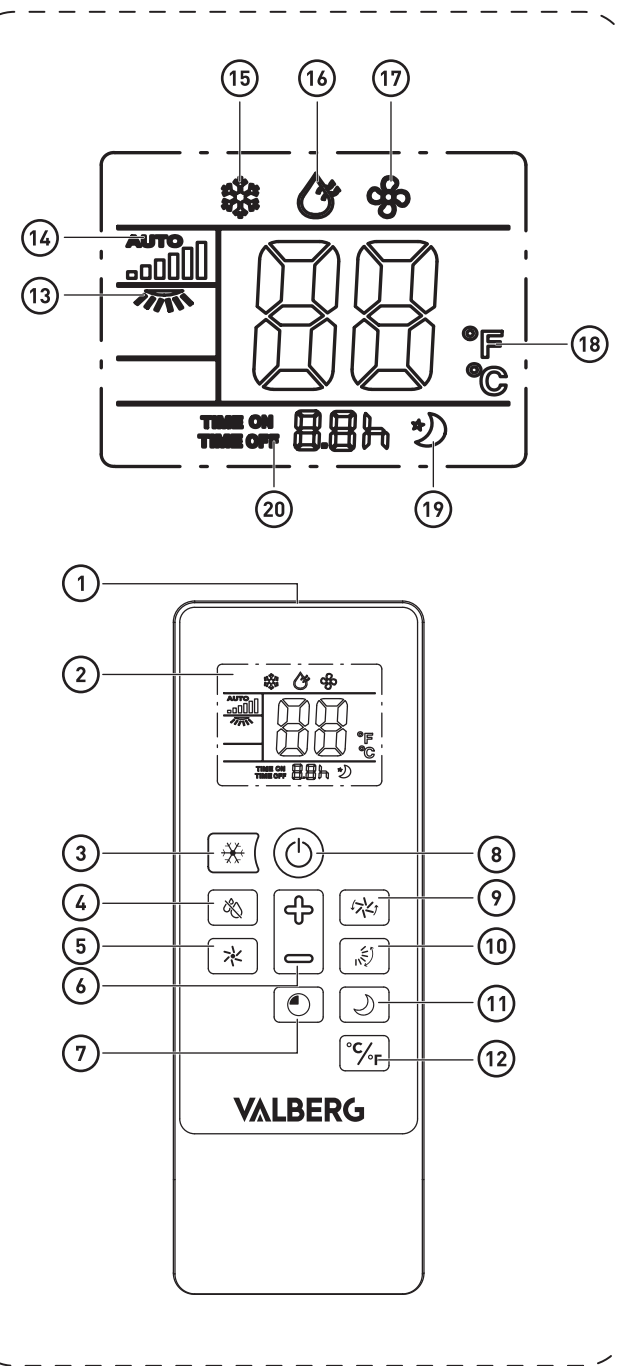
|                         |         |
|-------------------------|---------|
| CONSIGNES D'UTILISATION | .....02 |
| INSTRUCTIONS FOR USE    | .....20 |
| GEBRUIKSAANWIJZINGEN    | .....36 |
| INSTRUCCIONES DE USO    | .....54 |

ELECTRO DEPOT  
1 route de Vendeville  
59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE  
productsupport@contact.electrodepot.fr





R



# Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.  
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,  
les produits de la marque VALBERG vous assurent  
une utilisation simple, une performance fiable et  
une qualité irréprochable.  
Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation  
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : [www.electrodepot.fr](http://www.electrodepot.fr)  
[www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)

## VOTRE AVIS COMPTE !



PARTAGEZ  
VOTRE EXPERIENCE  
SUR LES PRODUITS

Parce que votre satisfaction est notre priorité, nous vous proposons  
de donner votre avis sur ce produit. Il sera transmis et analysé par  
nos équipes afin d'améliorer continuellement le produit.

**Donnez votre avis sur <http://www.electrodepot.fr/avis-client>**



**ELECTRO DEPOT**

# Table des matières

## A

### Aperçu de l'appareil

Composants  
Aperçu de l'appareil  
Utilisation prévue  
Caractéristiques

---

## B

### Utilisation de l'appareil

Installation  
Fonctionnement

---

## C

### Nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien  
Dépannage  
Rangement

Les notices sont aussi disponibles sur le site  
<http://www.electrodepot.fr/sav/notices/>  
<http://www.electrodepot.be/fr/sav/notices>

## Composants

**A** Panneau de commande

**1** Bouton **TIMER** (minuteur) avec voyant

**2** Bouton **SPEED** (vitesse)

Voyants de vitesse :

- 3**
- Puissance élevée
  - Puissance moyenne
  - Puissance basse

**4** Bouton **SWING** (oscillation) avec voyant

**5** Écran

**6** Boutons **HAUT/BAS**

**7** Bouton **SLEEP** (sommeil) avec voyant

Voyants de mode :

- 8**
- Froid (climatiseur)
  - Sec (déshumidificateur)
  - Fan (ventilateur)

**9** Bouton **MODE**

**10** Bouton **POWER** (marche/arrêt) avec voyant

**B** Sortie d'air froid

**C** Récepteur et écran d'affichage de la télécommande

**D** Roulette x 4

- E** Poignée
- F** Couvercle de l'entrée d'air supérieure
- G** Sortie d'échappement
- H** Bouchon de vidange
- I** Orifice de vidange du déshumidificateur avec couvercle
- J** Couvercle de l'entrée d'air inférieure
- K** Crochets pour cordon d'alimentation
- L** Tuyau d'échappement
- M** Connecteur d'échappement
- N** Connecteur de fenêtre
- O** Boulon, rondelle et écrou papillon
- P** Cadre réglable pour fenêtre
- Q** Tuyau de vidange
- R** **TÉLÉCOMMANDE**
- 1** Transmetteur de capteur
- 2** Écran
- 3** Bouton de mode **COOL** (froid) (climatiseur)

- ④ Bouton de mode **DRY** (sec) (déshumidificateur)
- ⑤ Bouton de mode **FAN** (ventilateur)
- ⑥ Boutons **HAUT/BAS**
- ⑦ Bouton **TIMER** (minuteur)
- ⑧ Bouton **POWER** (marche/arrêt)
- ⑨ Bouton **SPEED** (vitesse)
- ⑩ Bouton **SWING** (oscillation)
- ⑪ Bouton **SLEEP** (sommeil)
- ⑫ Bouton **TEMPERATURE**
- ⑬ Swing (oscillation)
- ⑭ Niveau de vitesse (**AUTO** n'apparaît qu'en mode Cool - froid)
- ⑮ Mode Cool (froid)
- ⑯ Mode Dry (sec)
- ⑰ Mode Fan (ventilateur)
- ⑱ Réglage de la température (°C/°F)
- ⑲ Fonction sommeil
- ⑳ Fonction minuteur et réglage de l'heure

## Aperçu de l'appareil

- Déballez l'appareil. Retirer toutes les étiquettes du produit. Veuillez vérifier son exhaustivité et s'il est en bon état. Si l'appareil est endommagé ou présente un dysfonctionnement, ne l'utilisez pas et rapportez-le à votre revendeur ou service après-vente.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants. Il existe un risque d'accident si les enfants jouent avec les matériaux d'emballage.

## Utilisation prévue

- Ce produit est conçu exclusivement pour un usage domestique. Il n'est pas conçu pour une utilisation industrielle ou professionnelle.
- Toute autre utilisation est susceptible d'endommager le produit ou de provoquer des blessures.

## Caractéristiques

|                                            |                                              |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Modèle :                                   | 972440                                       |
| <b>Unité principale</b>                    |                                              |
| Capacité de refroidissement :              | 4 103 W (14 000 BTU)                         |
| Tension de fonctionnement :                | 220-240 V CA, ~50 Hz                         |
| Puissance :                                | 1560W                                        |
| Gaz réfrigérant :                          | R290 / 0,27 kg                               |
| Pression de sortie :                       | 3,2 MPa                                      |
| Pression d'aspiration :                    | 0,7 MPa                                      |
| Fusible :                                  | Type T, 2 A/3,15 A, 250 V CA                 |
| Taille de l'unité principale (l x P x H) : | 45,8 x 37,03 x 78,6 cm                       |
| Poids :                                    | 31,6 kg                                      |
| Classe de protection :                     | Classe I                                     |
| <b>Télécommande</b>                        |                                              |
| Pile :                                     | 2 piles AAA de 1,5 V ( <b>non fournies</b> ) |
| Distance de fonctionnement :               | 5 mètres                                     |

| Description                                                                                                                                                                                                                                               | Symbole                                                                   | Valeur            | Unité                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------|
| Puissance frigorifique nominale                                                                                                                                                                                                                           | $P_{\text{rated}}$ frigorifique                                           | 4,103             | kW                     |
| Puissance calorifique nominale de sortie                                                                                                                                                                                                                  | $P_{\text{rated}}$ calorifique                                            | --                | kW                     |
| Puissance de refroidissement nominale absorbée                                                                                                                                                                                                            | $P_{\text{EER}}$                                                          | 1,560             | kW                     |
| Puissance calorifique nominale d'entrée                                                                                                                                                                                                                   | $P_{\text{COP}}$                                                          | --                | kW                     |
| Coefficient d'efficacité énergétique nominal                                                                                                                                                                                                              | EER                                                                       | 2,63              | —                      |
| Coefficient de performance nominal                                                                                                                                                                                                                        | $\text{COP}_d$                                                            | --                | —                      |
| Consommation électrique en « arrêt du thermostat »                                                                                                                                                                                                        | $P_{\text{TO}}$                                                           | --                | W                      |
| Consommation électrique en mode « veille »                                                                                                                                                                                                                | $P_{\text{SR}}$                                                           | 1                 | W                      |
| Consommation d'énergie de « 1,557 » kWh pendant 60 minutes, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil. | Q                                                                         | 1,557 kWh/60 min. |                        |
| Niveau de puissance sonore                                                                                                                                                                                                                                | $L_{\text{WA}}$                                                           | 65                | dB(A)                  |
| Potentiel de réchauffement climatique                                                                                                                                                                                                                     | PRP                                                                       | 3                 | kg éq. CO <sub>2</sub> |
| Coordonnées pour plus d'informations                                                                                                                                                                                                                      | ELECTRO DEPOT<br>1 route de Vendeville<br>59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE |                   |                        |



**REMARQUE :** N'essayez jamais de réparer le circuit de réfrigération ou de démonter l'appareil. Contactez toujours un technicien qualifié.

## Installation



**MISE EN GARDE !** Vérifiez que l'appareil est éteint et débranché de la prise secteur avant d'installer ou de changer des accessoires.

### Sélection d'un emplacement adéquat pour l'appareil :

- L'appareil doit être installé dans une pièce de plus de 13 m<sup>2</sup>.
- Placez l'appareil sur une surface ferme et plane.
- Assurez-vous de laisser au moins 50 cm d'espace autour de l'ensemble de l'appareil pour permettre une bonne aération et éviter que la sortie/l'entrée d'air ne soit bloquée par des objets ménagers, tels que des rideaux, des meubles et des murs.
- Placez l'appareil à moins de 100 cm d'un emplacement de sortie d'échappement approprié, tel qu'une fenêtre, et proche d'une prise secteur.

### Installation de l'échappement :

- 1 Fixez le connecteur d'échappement à une extrémité du tuyau d'échappement en poussant le tuyau d'échappement dans le connecteur d'échappement, puis en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fermement enclenché. De la même manière, fixez l'autre extrémité du tuyau d'échappement au connecteur de fenêtre.
- 2 Étendez le cadre réglable pour l'ajuster à votre fenêtre. Fixez-le à l'aide du boulon, de la rondelle et de l'écrou papillon. Pour les fenêtres à guillotine, placez le cadre horizontalement et pour les fenêtres coulissantes horizontales, placez-le verticalement. Fixez le connecteur de fenêtre sur le cadre réglable et appuyez fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Utilisez du ruban adhésif pour fixer le cadre réglable et couvrir tous les espaces autour du cadre ou du connecteur de fenêtre, afin de garantir une efficacité maximale.
- 3 Fixez le tuyau d'échappement assemblé à l'arrière de l'appareil en alignant les rainures du connecteur d'échappement avec les fentes de la sortie d'échappement. Appuyez ensuite fermement pour le maintenir en place.
- 4 Rallongez le tuyau d'échappement autant que nécessaire pour placer l'appareil dans la position souhaitée. La longueur du tuyau d'échappement est de 30 à 150 cm.



**REMARQUE :** Veillez à ne pas étirer à l'excès, écraser ou plier de façon abrupte le tuyau d'échappement, car cela pourrait entraîner des dommages et/ou un dysfonctionnement. Assurez-vous qu'il y a au moins 50 cm entre l'appareil et les autres objets. Une ventilation insuffisante peut provoquer une surchauffe 5.

**Installation du tuyau de vidange :**

Lors de l'utilisation du déshumidificateur, le tuyau de vidange doit être installé.

- 6 1. Retirez le couvercle de l'orifice de vidange du déshumidificateur et rangez-le pour une utilisation future.
2. Fixez le tuyau de vidange à l'orifice de vidange du déshumidificateur.
3. Placez l'autre extrémité du tuyau de vidange dans un seau, une conduite de sortie d'eau ou une canalisation. Assurez-vous que le tuyau est incliné à un angle d'au moins 20 degrés vers le sol.



**REMARQUE :** Pour éviter les blocages, les poches d'air et les inondations potentielles, ne pliez pas ou n'écrasez pas le tuyau et veillez à ce que l'extrémité du tuyau ne soit pas être immergée dans l'eau ou bloquée de quelque façon que ce soit.

**Insertion des piles de la télécommande :**

- 7 1. Faites glisser le couvercle de la télécommande dans le sens de la flèche.
2. Insérez 2 piles AAA de 1,5 V (**non fournies**) en veillant à ce que la polarité des piles corresponde bien à la polarité indiquée dans le compartiment des piles.
3. Remplacez le couvercle.
4. La télécommande est maintenant prête à être utilisée.



**MISE EN GARDE !** Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période.

**Fonctionnement**

**MISE EN GARDE !** Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous qu'il a été maintenu en position verticale pendant au moins 6 heures.

**Mise en marche/arrêt de l'appareil**

- Branchez la fiche à une prise secteur. L'appareil émettra un bip sonore et l'écran affichera la température actuelle.
- Appuyez sur le bouton  pour allumer l'appareil. Le mode **FAN** (ventilateur), le mode par défaut, démarre. Le voyant d'alimentation s'allumera et la température actuelle s'affichera.
- Appuyez à nouveau sur le bouton  pour éteindre l'appareil.
- Débranchez l'appareil de la prise secteur pour l'éteindre complètement.

### Sélection d'un mode

1. Appuyez sur le bouton  de l'appareil pour sélectionner 1 des 3 modes (le voyant correspondant s'allume) :

| Voyant                                                                            | Mode                             | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Cool (froid)<br>(climatiseur)    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Refroidit la température de l'air jusqu'à la température réglée (16 °C à 32 °C).</li> <li>• Vous pouvez sélectionner toutes les fonctions dans ce mode : température, vitesse, minuteur, sommeil et oscillation.</li> </ul> <p><b>IMPORTANT :</b> Le tuyau d'échappement doit être raccordé pour libérer l'air chaud à l'extérieur.</p>                                                                             |
|  | Dry (sec)<br>(déshumidificateur) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Élimine l'humidité de l'air.</li> <li>• La vitesse du ventilateur est réglée sur vitesse basse. Vous pouvez sélectionner le mode Swing (oscillation), mais les fonctions de vitesse et de température ne sont pas disponibles dans ce mode.</li> </ul> <p><b>IMPORTANT :</b> Le tuyau de vidange doit être raccordé à l'orifice de vidange. Reportez-vous à la section <b>Installation du tuyau de vidange</b>.</p> |
|  | Fan (ventilateur)                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fait circuler l'air sans le refroidir.</li> <li>• Vous ne pouvez sélectionner que les fonctions de vitesse, de minuteur et d'oscillation dans ce mode.</li> <li>• Aucun tuyau de vidange ou d'échappement n'est requis.</li> </ul>                                                                                                                                                                                  |

Lorsque vous sélectionnez un mode à l'aide de la télécommande, l'icône correspondante s'affiche sur la télécommande :

| Icône                                                                               | Mode              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|  | Froid             |
|  | Sec               |
|  | Fan (ventilateur) |

### Température (mode climatiseur uniquement)

- Appuyez plusieurs fois sur les boutons  /  pour régler la température qui s'affiche à l'écran, de 16 °C à 32 °C. Lorsque le climatiseur est utilisé, l'écran affiche la température cible.
- Si la température ambiante est inférieure à la température réglée, la fonction de climatisation s'arrêtera, mais le ventilateur continuera de fonctionner.
- L'appareil active et arrête la climatisation pour maintenir la température réglée.

**Vitesse** (mode climatiseur/ventilateur uniquement)

- Appuyez sur le bouton  pour sélectionner l'une des vitesses suivantes (le voyant correspondant s'allume) :

| Voyant                                                                            | Niveau de vitesse |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|  | Puissance basse   |
|  | Puissance moyenne |
|  | Puissance élevée  |

- Lorsque vous réglez la vitesse à l'aide de la télécommande, les barres de l'icône de vitesse  indiquent le niveau de vitesse. **AUTO** n'apparaît qu'en mode Cool (froid).

**Minuteur** (tous les modes)

- Vous pouvez régler le minuteur pour allumer ou éteindre l'appareil après une durée pouvant aller de 1 à 24 heures.
- Pour régler l'arrêt de l'appareil**, assurez-vous qu'il est sous tension. Appuyez sur le bouton  pour entrer dans la fonction du minuteur. Appuyez ensuite sur les boutons  /  pour régler le nombre d'heures après lesquelles vous souhaitez que l'appareil s'éteigne.



**REMARQUE :** Lorsque vous réglez le minuteur pour arrêter l'appareil à l'aide de la télécommande, l'icône du minuteur **TIME OFF** et la durée réglée (par exemple **2,0 h**) s'affichent sur la télécommande.

- Pour régler la mise en marche de l'appareil**, assurez-vous que l'alimentation est coupée. Appuyez sur le bouton  pour entrer dans la fonction du minuteur. Appuyez ensuite sur les boutons  /  pour régler le nombre d'heures après lesquelles vous souhaitez que l'appareil se mette en marche.



**REMARQUE :** Lorsque le minuteur est réglé pour mettre l'appareil en marche à l'aide du panneau de commande de l'appareil, l'écran affiche le nombre d'heures restant. Lorsque vous réglez le minuteur pour mettre en marche l'appareil à l'aide de la télécommande, l'icône du minuteur **TIME ON** et la durée réglée (par exemple **2,0 h**) s'affichent sur la télécommande. Le minuteur ne compte pas à rebours. L'écran affiche uniquement le temps total réglé.

- Pour annuler le minuteur**, appuyez sur le bouton , puis sur les boutons  /  jusqu'à ce que **00** s'affiche à l'écran.

**Sommeil** (mode climatiseur uniquement)

Lorsque la fonction sommeil est activée, le climatiseur augmente la température afin qu'elle grimpe progressivement pour s'adapter à la baisse de la température corporelle qui se produit lorsque vous vous endormez. Par exemple :

|           |                                                                                                                                             |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1re heure | Le climatiseur fonctionne à la température préréglée.                                                                                       |
| 2e heure  | Le climatiseur augmente la température de 1 °C.                                                                                             |
| 3e heure  | Le climatiseur augmente encore la température de 1 °C, puis maintient cette température jusqu'à ce que la fonction sommeil soit désactivée. |

- Lorsque le climatiseur est allumé, appuyez sur le bouton  pour activer la fonction sommeil. Le ventilateur passera à la vitesse basse et la lumière des voyants comme de l'écran sera réduite.
- Lorsque vous sélectionnez la fonction sommeil à l'aide de la télécommande, l'icône sommeil  s'affiche sur la télécommande.



**REMARQUE :** Le minuteur ne peut pas être utilisé lorsque la fonction sommeil est activée.

#### Oscillation (mode climatiseur/ventilateur uniquement)

- Appuyez sur le bouton  pour faire osciller le ventilateur sur 70 degrés. Appuyez à nouveau sur le bouton  pour l'arrêter. Lorsque vous activez la fonction oscillation à l'aide de la télécommande, l'icône d'oscillation  s'affiche sur la télécommande.

#### Dégivrage automatique

Lors de l'utilisation de l'appareil à des températures ambiantes basses, du givre peut s'accumuler sur ou autour de l'évaporateur. L'appareil commencera automatiquement le dégivrage et le voyant d'alimentation clignotera. Une fois que l'appareil est dégivré et que le capteur interne détecte les températures de fonctionnement ambiantes (>18 °C), il arrête le dégivrage et le voyant d'alimentation arrête de clignoter.

#### Protection de surcharge

Lorsque le courant revient après une panne de courant, le compresseur se rallume pour reprendre dans le mode qui était utilisé avant la panne de courant.

#### Télécommande

Les boutons de la télécommande fonctionnent de la même manière que les boutons du panneau de commande, à l'exception des suivants :

1. Il n'y a pas de bouton de mode multiple (  ) sur la télécommande. Au lieu de cela, vous devez sélectionner le mode directement en appuyant sur le bouton **COOL** (froid), **DRY** (sec) ou **FAN** (ventilateur) de la télécommande.
2. Le bouton **°C/°F** peut être enfoncé pour basculer entre les températures Celsius et Fahrenheit.

Dirigez la télécommande vers le récepteur sur l'écran de télécommande à l'avant de l'appareil. Assurez-vous d'utiliser la télécommande à moins de 5 mètres de l'appareil (sans obstacles). Si la télécommande ne fonctionne pas, rapprochez-la de l'appareil ou changez les piles.



**REMARQUE :** Lorsque vous utilisez la télécommande pour modifier les paramètres, l'écran de la télécommande affiche les icônes correspondant au paramètre. Si vous modifiez les paramètres sur le panneau de commande de l'appareil, les modifications ne s'afficheront pas sur l'écran de la télécommande.

## Nettoyage et entretien



### MISE EN GARDE !

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Pour le nettoyage de l'appareil, n'utilisez jamais de produits inflammables ou abrasifs (comme du benzène ou du white-spirit), de brosses métalliques, d'éponges à récurer ou métalliques ou d'outils pointus.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche d'alimentation dans l'eau.

- Nettoyez régulièrement l'appareil et évitez toute accumulation de poussière afin d'optimiser ses performances, de réduire la nécessité de réparations et d'assurer la longévité du produit.
  - Nettoyez l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux humide. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
  - Nettoyez les couvercles des entrées d'air supérieur/inférieure toutes les deux semaines pour vous assurer que le flux d'air ne soit pas restreint, ce qui endommagerait l'appareil.
1. Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.
  2. Éliminez la poussière des couvercles des entrées d'air supérieure ou inférieure à l'aide d'un aspirateur ou d'un chiffon doux humidifié sans retirer les filtres de l'appareil.
  3. Afin d'éviter tout risque de choc électrique ou l'endommagement des composants à l'intérieur de l'appareil, ne jamais dévisser ou retirer les couvercles d'entrée d'air inférieur et supérieur avec filtre.
  4. Si une opération quelconque doit être effectuée en aval des deux filtres, l'utilisateur doit faire appel à un professionnel afin d'éviter tout choc électrique ou d'endommagement de l'appareil.

### Vidange manuelle de l'appareil **8**

- De la condensation peut s'accumuler au fond de l'appareil, en particulier dans les environnements humides ou lorsqu'il y a de grandes variations de températures entre le jour et la nuit.

- Lorsque le bac de vidange est plein, l'appareil s'éteindra automatiquement et **FT** apparaîtra à l'écran.
- Placez soigneusement l'appareil au-dessus d'une canalisation ou placez un récipient sous le bouchon de vidange pour recueillir l'eau. Retirez le bouchon. Laissez l'eau s'écouler et, si nécessaire, inclinez l'appareil vers l'arrière pour éliminer les dernières gouttes d'eau.
- Une fois l'appareil vidé, remettez le bouchon de vidange en place. Assurez-vous qu'il est bien enclenché.
- Redémarrez l'appareil.

### Mesures de sécurité à prendre en cas de fuite de réfrigérant



**MISE EN GARDE !** Le gaz réfrigérant est extrêmement inflammable. Soyez vigilant, car le gaz réfrigérant est inodore. Suivez toutes les précautions de sécurité pour éviter un incendie, des blessures ou la mort.

Si une fuite est suspectée parce que le boîtier de l'appareil est endommagé, qu'un flux d'air faible ou de l'air chaud sort de l'appareil en mode climatiseur ou que vous entendez un léger sifflement, il faut immédiatement :

- débrancher l'appareil
- ouvrir les fenêtres
- évacuer la zone
- appeler les pompiers.

## Dépannage

| Symptôme                                         | Cause possible                                                                                                                                                                                                                                                                              | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas correctement.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>La source d'alimentation est mal connectée.</li> <li>Il y a trop d'eau dans le bac de vidange et l'appareil s'est éteint.</li> <li>La température ambiante est en dehors de la plage de fonctionnement.</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Insérez fermement la fiche du cordon d'alimentation dans la prise secteur.</li> <li>Videz le bac de vidange en retirant le bouchon de vidange.</li> <li>La plage de température de fonctionnement est de 5-35 °C.</li> </ul>                                                                                                                                         |
| L'appareil fonctionne avec une capacité réduite. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Les couvercles des entrées d'air sont sales.</li> <li>Le tuyau d'échappement est bouché.</li> <li>Les portes et les fenêtres sont laissées ouvertes.</li> <li>Un mode incorrect est utilisé.</li> <li>Le tuyau d'échappement est détaché.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez les couvercles des entrées d'air, si nécessaire.</li> <li>Retirez tout blocage.</li> <li>Gardez les portes et les fenêtres fermées.</li> <li>Réglez le mode et si vous utilisez le mode climatiseur, réglez la température en dessous de la température ambiante actuelle.</li> <li>Assurez-vous que le tuyau d'échappement est solidement fixé.</li> </ul> |
| Il y a une fuite d'eau.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>De l'eau s'est répandue hors du réservoir d'eau ou du bac de vidange.</li> <li>Le tuyau de vidange est noué ou plié.</li> </ul>                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Videz le réservoir d'eau/bac de vidange avant le transport.</li> <li>Redressez le tuyau pour éviter de créer un blocage.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  |
| Bruit excessif                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'unité est placée sur une surface inégale.</li> <li>Certaines pièces sont mal fixées et vibrent.</li> <li>Des bruits de gargouillement peuvent être entendus.</li> </ul>                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Placez l'appareil sur un sol horizontal et ferme.</li> <li>Fixez et serrez les pièces.</li> <li>Cela est normal. Le bruit vient du réfrigérant.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           |

| Symptôme                                                                                                                                                                                  | Cause possible | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>REMARQUE</b> : les codes d'erreurs suivants ne doivent être corrigés que par un technicien qualifié. |                |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Codes d'erreur                                                                                                                                                                            | E0             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Défauts de communication entre le circuit imprimé principal et le circuit imprimé de l'écran.</li> <li>Le technicien qualifié doit vérifier que le faisceau de câbles du circuit imprimé de l'écran n'est pas endommagé.</li> </ul> |
|                                                                                                                                                                                           | E1             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Défaillance du capteur de température ambiante.</li> <li>Le technicien qualifié doit vérifier que la connexion, nettoyez et réinsérez le capteur de température.</li> </ul>                                                         |
|                                                                                                                                                                                           | E2             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Défaillances du capteur de température de bobine.</li> <li>Le technicien qualifié doit vérifier que la connexion, nettoyez et réinsérez le capteur de température.</li> </ul>                                                       |
|                                                                                                                                                                                           | Ft             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Alerte de niveau d'eau de condensat élevé.</li> <li>Videz le bac de vidange.</li> </ul>                                                                                                                                             |

## Rangement

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée (plus de quelques semaines), il est préférable de nettoyer l'appareil et de le sécher complètement. Veuillez ranger l'appareil en suivant les étapes suivantes :

1. Débranchez l'appareil et retirez le tuyau d'échappement et le cadre de la fenêtre.
2. Vidangez toute l'eau de l'appareil.
3. Nettoyer l'entrée, la sortie d'air et le filtre tel qu'indiqué dans le paragraphe « Nettoyage et entretien ». Lorsque l'eau a été vidée, vous pouvez également faire fonctionner la machine en mode ventilateur à vitesse basse jusqu'à ce que le tuyau de vidange soit sec. Fermez le bouchon de vidange.
4. Rangez toujours l'appareil en position verticale et enrroulez le cordon d'alimentation autour des crochets pour cordon d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
5. Retirez les piles de la télécommande.

6. Rangez l'appareil et ses accessoires dans un environnement sec et sans poussière avec une bonne aération.



**MISE EN GARDE !** L'évaporateur à l'intérieur de l'appareil doit être séché avant de ranger l'appareil, pour éviter que de la moisissure ne se forme ou que des pièces internes ne soient endommagées.

# Thank you!

Thank you for choosing this VALBERG product. VALBERG products are chosen, tested, and recommended by ELECTRO DEPOT, so you can be sure you are getting a top-quality, easy-to-use product that won't let you down.

We're confident your new device will be a pleasure to use every day!

Welcome to ELECTRO DEPOT.



**ELECTRO DEPOT**

# Table of Contents

## A

### Product overview

Parts  
Product overview  
Intended use  
Specifications

---

## B

### Product usage

Installation  
Operation

---

## C

### Cleaning and maintenance

Cleaning and maintenance  
Troubleshooting  
Storage

## Parts

**A** Control panel

**1** **TIMER** button with indicator light

**2** **SPEED** button

Speed indicators:

- 3**
- High
  - Medium
  - Low

**4** **SWING** button with indicator light

**5** Screen

**6** **UP/DOWN** buttons

**7** **SLEEP** button with indicator light

Mode lights:

- 8**
- Cold (air conditioner)
  - Dry (dehumidifier)
  - Fan

**9** **MODE** button

**10** **POWER** button with indicator light

**B** Cold air outlet

**C** Remote control receiver and display

**D** Wheel (x4)

- E** Handle
- F** Upper air inlet cover
- G** Exhaust outlet
- H** Drain plug
- I** Dehumidifier drain outlet with cover
- J** Lower air inlet cover
- K** Power cable storage hooks
- L** Exhaust pipe
- M** Exhaust connector
- N** Window connector
- O** Bolt, washer and wing nut
- P** Adjustable window frame
- Q** Drain hose
- R** **REMOTE CONTROL**
- 1** Sensor transmitter
- 2** Screen
- 3** **COOL** mode button (air conditioner)

- ④ **DRY** mode button (dehumidifier)
- ⑤ **FAN** mode button
- ⑥ **UP/DOWN** buttons
- ⑦ **TIMER** button
- ⑧ **POWER** button
- ⑨ **SPEED** button
- ⑩ **SWING** button
- ⑪ **SLEEP** button
- ⑫ **TEMPERATURE** button
- ⑬ Swing
- ⑭ Speed level (**AUTO** only appears in Cool mode)
- ⑮ Cool mode
- ⑯ Dry mode
- ⑰ Fan mode
- ⑱ Temperature setting (°C/°F)
- ⑲ Sleep function
- ⑳ Timer function and clock setting

## Product overview

- Unpack the product. Remove all the labels from the product. Check that it is complete and in a good condition. If the unit is damaged or faulty, do not use it and take it to your retailer or after-sales service centre.
- Keep all packaging out of the reach of children. There is a risk of accidents if children play with packaging materials.

## Intended use

- This product is for domestic use only. It has not been designed for industrial or professional use.
- Any other use may damage the product or cause injury.

## Specifications

|                             |                                                |
|-----------------------------|------------------------------------------------|
| Model:                      | 972440                                         |
| <b>Main unit</b>            |                                                |
| Cooling capacity:           | 4103 W (14,000 BTU)                            |
| Operating voltage:          | 220-240 V AC, ~50 Hz                           |
| Power:                      | 1560 W                                         |
| Refrigerant gas:            | R290 / 0.27 kg                                 |
| Outlet pressure:            | 3.2 MPa                                        |
| Suction pressure:           | 0.7 MPa                                        |
| Fuse:                       | Type T, 2 A/3.15 A, 250 V AC                   |
| Main unit size (W x D x H): | 45.8 x 37.03 x 78.6 cm                         |
| Weight:                     | 31.6 kg                                        |
| Protection class:           | Class I                                        |
| <b>Remote control</b>       |                                                |
| Battery:                    | 2x 1.5 V AAA batteries ( <b>not supplied</b> ) |
| Operating range:            | 5 metres                                       |

| Description                                                                                                                                                                                                          | Symbol                                                                    | Value             | Unit                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------|
| Rated cooling capacity:                                                                                                                                                                                              | $P_{\text{rated}}$ cooling                                                | 4.103             | kW                    |
| Rated heating capacity:                                                                                                                                                                                              | $P_{\text{rated}}$ heating                                                | --                | kW                    |
| Rated cooling power input:                                                                                                                                                                                           | $P_{\text{EER}}$                                                          | 1.560             | kW                    |
| Rated heating power input:                                                                                                                                                                                           | $P_{\text{COP}}$                                                          | --                | kW                    |
| Rated energy efficiency coefficient:                                                                                                                                                                                 | EER                                                                       | 2.63              | —                     |
| Rated coefficient of performance:                                                                                                                                                                                    | $\text{COP}_d$                                                            | --                | —                     |
| Power consumption with the "thermostat off":                                                                                                                                                                         | $P_{\text{TO}}$                                                           | --                | W                     |
| Power consumption in "standby" mode:                                                                                                                                                                                 | $P_{\text{SR}}$                                                           | 1                 | W                     |
| An hourly power consumption of "1.557" kWh, determined according to the results obtained under standard test conditions. The actual power consumption depends on the conditions of use and the location of the unit. |                                                                           |                   |                       |
|                                                                                                                                                                                                                      | Q                                                                         | 1.557 kWh/60 min. |                       |
| Sound power level:                                                                                                                                                                                                   | $L_{\text{WA}}$                                                           | 65                | dB(A)                 |
| Global warming potential:                                                                                                                                                                                            | PRP                                                                       | 3                 | kg/Eq CO <sub>2</sub> |
| Contact details for more information                                                                                                                                                                                 | ELECTRO DEPOT<br>1 route de Vendeville<br>59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE |                   |                       |



**NOTE:** Never attempt to repair the refrigeration circuit or disassemble the unit. Always contact a qualified technician.

## Installation



**CAUTION!** Make sure the unit is switched off and unplugged from the mains socket before attaching or changing any tools.

### Selecting a suitable location for the unit:

- The unit must be installed in a room larger than 13 m<sup>2</sup>.
- Place the unit on a stable, level surface.
- Make sure to leave a gap of at least 50 cm around the entire unit to allow for good ventilation and prevent the air outlet/inlet from being blocked by household items, such as curtains, furniture and walls.
- Position the unit no further than 100 cm away from a suitable exhaust outlet, such as a window, and close to a mains socket.

### Installing the exhaust:

- 1 Attach the exhaust connector to one end of the exhaust pipe by pushing the exhaust pipe into the exhaust connector, then turning it clockwise until it clicks firmly into place. Similarly attach the other end of the exhaust pipe to the window connector.
- 2 Extend the adjustable frame to fit your window. Secure it with the bolt, washer and wing nut. Place the frame horizontally for sash windows and vertically for horizontal sliding windows. Attach the window connector to the adjustable frame and press firmly until it clicks into place. Use tape to secure the adjustable frame and cover all gaps around the frame or window connector, to ensure maximum efficiency.
- 3 Secure the assembled exhaust pipe to the back of the unit by lining up the grooves on the exhaust connector with the slots in the exhaust outlet. Then press firmly to secure in place.
- 4 Extend the exhaust pipe as far as needed for the unit to be positioned in the desired location. The exhaust pipe measures 30 to 150 cm long.



**NOTE:** Be careful not to overstretch, crush, or sharply bend the exhaust pipe, as this may result in damage and/or a malfunction. Make sure there is a gap of at least 50 cm between the unit and any other objects. Insufficient ventilation can cause the unit to overheat 5.

### Installing the drain hose:

When using the dehumidifier, the drain hose must be installed.

- 6 1. Remove the cover from the dehumidifier's drain outlet and store it for future use.
2. Attach the drain hose to the dehumidifier's drain outlet.
3. Place the other end of the drain hose in a bucket, water outlet pipe or a pipeline. Make sure the pipe is tilted at an angle of at least 20 degrees from the ground.



**NOTE:** To avoid blockages, air pockets and potential flooding, do not kink or crush the hose, and make sure that the end of the hose is not submerged in water or blocked in any way whatsoever.

### Inserting the remote control batteries:

- 7 1. Slide the remote control cover in the direction indicated by the arrow.
2. Insert the 2x 1.5 V AAA batteries (**not supplied**), making sure to match the polarity, as indicated in the battery compartment.
3. Replace the cover.
4. The remote control is now ready for use.



**CAUTION!** Remove the batteries whenever you do not plan on using the remote control for a long period of time.

## Operation



**CAUTION!** Before switching on the unit, make sure that it has been kept in an upright position for at least 6 hours.

### Switching the unit on/off

- Connect the plug to a mains socket. The unit will beep and the display will indicate the current temperature.
- Press the  button to switch on the unit. **FAN** mode (the default mode) will begin. The power indicator will light up and the current temperature will be displayed.
- Press the  button again to switch off the unit.
- Unplug the unit from the mains socket to completely switch it off.

### Selecting a mode

1. Press the unit's  button to select 1 of the 3 modes (the corresponding indicator will light up):

| Indicator light                                                                     | Mode                   | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Cool (air conditioner) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cools the air temperature to the set temperature (16 °C to 32 °C).</li> <li>• You can select all functions in this mode: temperature, speed, timer, sleep and swing.</li> </ul> <p><b>IMPORTANT:</b> The exhaust pipe must be connected to release the hot air outside.</p> |



### Dry (dehumidifier)

- Removes moisture from the air.
- The fan speed is set to a low speed. The Swing mode can be selected, but the speed and temperature functions will be disabled in this mode.

**IMPORTANT:** The drain hose must be connected to the drain outlet. See the **Installing the drain hose** section.



### Fan

- Circulates air without cooling it.
- Only the speed, timer and swing functions can be selected in this mode.
- No drain or exhaust pipe is required.

When a mode is selected via the remote control, the corresponding icon will be displayed on the remote control:

| Icon                                                                              | Mode |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
|  | Cold |
|  | Dry  |
|  | Fan  |

### Temperature (air conditioner mode only)

- Press the / buttons as needed to adjust the temperature indicated on the display (from 16 °C to 32 °C). When the air conditioner is in use, the screen will display the target temperature.
- If the room temperature is lower than the set temperature, the air conditioning function will stop, but the fan will continue to run.
- The unit turns the air conditioning on and off to maintain the set temperature.

### Speed (air conditioning/fan mode only)

- Press the  button to select one of the following speeds (the corresponding indicator will light up):

| Indicator light                                                                     | Speed level |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  | Low         |
|  | Medium      |
|  | High        |

- When the speed is adjusted via the remote control, the speed icon bars  will indicate the speed level. **AUTO** only appears in Cool mode.

**Timer** (all modes)

- You can set the timer to turn the unit on or off after a period ranging between 1 and 24 hours.
- To set the unit's switch-off time**, make sure that the power is on. Press the  button to enter the timer function. Then press the  buttons to set the number of hours after which you would like the unit to turn off.



**NOTE:** When using the remote control to set the unit's switch-off time, the **TIME OFF** timer icon and the set time (e.g. **2.0 hrs**) will be displayed on the remote control.

- To set the unit to turn on at a certain time**, make sure the power is off. Press the  button to enter the timer function. Then press the  buttons to set the number of hours after which you would like the unit to turn on.



**NOTE:** When the unit's control panel is used to set the unit switch-on time, the display will indicate the number of hours remaining. When using the remote control to set the unit's switch-on time, the **TIME ON** timer icon and the set time (e.g. 2.0 hrs) will be displayed on the remote control. The timer does not count down. The display will only indicate the total time set.

- To cancel the timer**, press the  button, then press the  buttons until **00** is displayed on the screen.

**Sleep** (air conditioning mode only)

When the sleep function is activated, the air conditioner increases the temperature so that it gradually rises to adapt to the drop in body temperature that occurs when you fall asleep. For example :

|          |                                                                                                                                               |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1st hour | The air conditioner operates at the pre-set temperature.                                                                                      |
| 2nd hour | The air conditioner increases the temperature by 1 °C.                                                                                        |
| 3rd hour | The air conditioner increases the temperature by a further 1 °C, and then maintains this temperature until the sleep function is deactivated. |

- When the air conditioner is on, press the  button to activate the sleep function. The fan will switch to low speed and the light from both the indicator lights and the screen will be dimmed.
- When the sleep function is selected via the remote control, the sleep icon  will be displayed on the remote control.



**NOTE:** The timer cannot be used when the sleep function is activated.

**Swing** (air conditioning/fan mode only)

- Press the  button to swing the fan 70 degrees. Press the  button again to stop it. When the swing function is activated via the remote control, the swing icon  will be displayed on the remote control.

**Auto-defrost**

When using the unit at low ambient temperatures, frost may accumulate on or around the evaporator. The unit will automatically start defrosting and the power indicator will flash. Once the unit has defrosted and the internal sensor detects ambient operating temperatures (>18 °C), it will stop defrosting and the power indicator will stop flashing.

**Overload protection**

When the unit turns back on after a power failure, the compressor will resume from the same mode activated before the power failure.

**Remote control**

The remote control buttons work just like the control panel ones, except for the following:

1. There is no multi-mode button () on the remote control. Instead, the mode will need to be directly selected by pressing either the **COOL**, **DRY** or **FAN** button on the remote control.
2. The **°C/°F** button can be pressed to toggle between Celsius and Fahrenheit temperatures.

Point the remote control at the receiver on the remote control screen at the front of the unit. Make sure that the remote control is used within 5 metres of the unit (with no obstacles in between). If the remote control is not working, move it closer to the unit or change the batteries.



**NOTE:** When the remote control is used to change the settings, the remote control screen will display the setting-corresponding icons. Should the settings on the unit's control panel be changed, the changes will not be displayed on the remote control screen.

## Cleaning and maintenance



### CAUTION!

- Before cleaning, always turn off and unplug the unit.
  - When cleaning the unit, never use flammable or abrasive products (such as benzene or white spirit), metal brushes, scouring pads, wire sponges or sharp utensils.
  - Never immerse the unit, cable or power plug in water.
- Regularly clean your unit and keep it dust free to optimise its performance, reduce the need for repairs and ensure product longevity.
  - Clean the exterior with a soft, damp cloth. Make sure that no liquid enters the unit.
  - Clean the upper/lower air inlet covers every two weeks to prevent the airflow from being restricted, and in turn, damaging the unit.
    1. Turn off the unit and unplug it from the power supply.
    2. Remove dust from the upper or lower air inlet covers using a vacuum cleaner or a soft, damp cloth without removing the filters from the unit.
    3. To avoid any risk of electric shock or damage to the components inside the unit, never unscrew or remove the lower and upper air inlet covers with the filter.
    4. If any operation is to be carried out downstream of the two filters, the user must call a professional to avoid any electric shock or damage to the unit.

### Manually draining the unit 8

- Condensation may collect at the bottom of the unit, especially in humid environments or areas in which the day and night temperatures vary considerably.
- When the drain pan is full, the unit will automatically turn off and **FT** will appear on the screen.

- Carefully position the unit over a pipe or place a container under the drain plug to collect the water. Remove the plug. Let the water run out and, if necessary, tilt the unit backwards to remove the last few drops of water.
- Once the unit has been emptied, replace the drain plug. Make sure it is fully secure.
- Restart the unit.

### Safety measures to be taken in the event of a refrigerant leak



**CAUTION!** Refrigerant gas is extremely flammable. Please always bear in mind that refrigerant gas is odourless. Follow all the safety precautions to avoid the risk of fire, personal injury or death.

If a leak is suspected because the unit's housing is damaged, there is a weak airflow, hot air is being released from the unit in air conditioning mode or you can hear a faint hissing sound, you must immediately:

- Unplug the unit
- Open the windows
- Evacuate the area
- Call the fire department.

## Troubleshooting

| Symptom                           | Possible Cause                                                                                                                                                                                                                                         | Solution                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The unit is not working properly. | <ul style="list-style-type: none"><li>• The power source has been incorrectly connected.</li><li>• There is too much water in the drain pan and the unit has switched off.</li><li>• The ambient temperature is outside the operating range.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Firmly insert the power cable plug into the mains socket.</li><li>• Empty the drain pan by removing the drain plug.</li><li>• The operating temperature range is 5-35 °C.</li></ul> |

| Symptom                                      | Possible Cause                                                                                                                                                                                                                                                  | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The unit is operating at a reduced capacity. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The air inlet covers are dirty.</li> <li>• The exhaust pipe is clogged.</li> <li>• Doors and windows have been left open.</li> <li>• An incorrect mode is being used.</li> <li>• The exhaust pipe is loose.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the air inlet covers, if necessary.</li> <li>• Remove any blockages.</li> <li>• Keep the doors and windows closed.</li> <li>• Set the mode and if the air conditioning mode is being used, set the temperature below the current ambient temperature.</li> <li>• Make sure the exhaust pipe has been securely attached.</li> </ul> |
| There is a water leak.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Water has spilled out of the water tank or drain pan.</li> <li>• The drain hose is knotted or kinked.</li> </ul>                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Empty the water tank/drain pan before moving the unit.</li> <li>• Straighten the pipe to avoid creating a blockage.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           |
| Too noisy                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The unit has been placed on an uneven surface.</li> <li>• Some parts are loose and vibrating.</li> <li>• Gurgling noises can be heard.</li> </ul>                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Place the device on a horizontal, stable floor.</li> <li>• Secure and tighten the parts.</li> <li>• This is normal. The noise is coming from the refrigerant.</li> </ul>                                                                                                                                                                 |



**NOTE:** The following error codes should only be corrected by a qualified technician.

|             |    |                                                                                                                    |                                                                                                                                                        |
|-------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Error codes | E0 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Communication faults between the main PCB and the display PCB.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The qualified technician must check that the screen's circuit board wiring harness is not damaged.</li> </ul> |
|             | E1 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ambient temperature sensor fault.</li> </ul>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The qualified technician must check the connection, clean and reinsert the temperature sensor.</li> </ul>     |
|             | E2 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coil temperature sensor faults.</li> </ul>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The qualified technician must check the connection, clean and reinsert the temperature sensor.</li> </ul>     |
|             | Ft | <ul style="list-style-type: none"> <li>• High condensate water level alert.</li> </ul>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Empty the drain pan.</li> </ul>                                                                               |

## Storage

If you are not planning on using the unit for an extended period of time (more than a few weeks), we recommend cleaning and thoroughly drying it. Please store the unit as follows:

1. Unplug the unit and remove both the exhaust pipe and window frame.
2. Drain all the water from the unit.
3. Clean the air inlet, outlet and filter as indicated in the “Cleaning and Maintenance” section. When the water has been drained, the unit can also be run in fan mode at low speed until the drain hose dries. Close the drain plug.
4. Always store the unit in an upright position and wrap the power cable around the power cable hooks on the back of the unit.
5. Remove the batteries from the remote control.
6. Store the unit and its accessories in a dry, dust-free and well-ventilated environment.



**CAUTION!** The unit's evaporator must be dried before putting the unit away, in order to prevent mould from forming or damaging the internal parts.

# Bedankt!

Proficiat met uw keuze voor een product van VALBERG. De selectie en de testen van de toestellen van VALBERG gebeuren volledig onder controle en supervisie van ELECTRO DEPOT. We staan garant voor de kwaliteit van de toestellen van VALBERG, die uitmunten in hun eenvoudig gebruik, hun betrouwbare werking en hun onberispelijke kwaliteit.

ELECTRO DEPOT beveelt de VALBERG toestellen aan en is ervan overtuigd dat u uiterst tevreden zal zijn bij elk gebruik van het toestel. Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website: [www.electrodepot.be](http://www.electrodepot.be)



**ELECTRO DEPOT**

## Inhoudstafel

**A**

### Overzicht van het toestel

Onderdelen  
Overzicht van het apparaat  
Doelmatig gebruik  
Specificaties

**B**

### Gebruik van het toestel

Installatie  
Werking

**C**

### Reiniging en onderhoud

Reiniging en onderhoud  
Probleemoplossing  
Opslag

## Onderdelen

- A** Bedieningspaneel
- 1** **TIMER** knop met controlelampje
- 2** **SPEED** (snelheid) knop
  - Snelheidscontrolelampjes:
    - 3** • Hoog vermogen
    - Medium vermogen
    - Laag vermogen
- 4** **SWING** (oscillatie) knop met controlelampje
- 5** Scherm
- 6** **OMHOOG/OMLAAG** knoppen
- 7** **SLEEP** (slapen) knop met controlelampje
  - Moduscontrolelampjes
    - 8** • Koud (airconditioner)
    - Droog (luchtontvochtiger)
    - Fan (ventilator)
- 9** **MODE** knop
- 10** **POWER** (aan/uit) knop met controlelampje
- B** Koude luchtuitlaat
- C** Ontvanger en scherm van afstandsbediening
- D** Wielen x 4

- E** Handgreep
- F** Deksel voor bovenste luchtinlaat
- G** Uitlaat
- H** Afvoerplug
- I** Afvoeropening van luchtontvochtiger met deksel
- J** Deksel voor onderste luchtinlaat
- K** Snoeropslaghaken
- L** Uitlaatslang
- M** Uitlaataansluiting
- N** Raamaansluiting
- O** Bout, sluitring en vleugelmoer
- P** Verstelbaar frame voor raam
- Q** Afvoerslang
- R** **AFSTANDBEDIENING**
- 1** Sensorzender
- 2** Scherm
- 3** **COOL** (koud) modusknop (airconditioner)

- ④ **DRY** (droog) modusknop (luchtontvochtiger)
- ⑤ **FAN** (ventilator) modusknop
- ⑥ **OMHOOG/OMLAAG** knoppen
- ⑦ **TIMER** knop
- ⑧ **POWER** (aan/uit) knop
- ⑨ **SPEED** (snelheid) knop
- ⑩ **SWING** (oscillatie) knop
- ⑪ **SLEEP** (slapen) knop
- ⑫ **TEMPERATURE** (temperatuur) knop
- ⑬ Swing (oscillatie)
- ⑭ Snelheidsniveau (**AUTO** verschijnt alleen in de modus Cool (koud))
- ⑮ Modus Cool (koud)
- ⑯ Modus Dry (droog)
- ⑰ Modus Fan (ventilator)
- ⑱ De temperatuur (°C/°F) regelen
- ⑲ Slaapfunctie
- ⑳ Timerfunctie en tijdstelling

## Overzicht van het apparaat

- Haal het apparaat uit de verpakking. Verwijder alle etiketten van het product. Controleer het apparaat op volledigheid en of het zich in een goede staat bevindt. Als het apparaat beschadigd of defect is, gebruik het niet en breng het terug naar uw handelaar of klantendienst.
- Bewaar alle verpakking buiten het bereik van kinderen. Er is risico op een ongeval als kinderen met de verpakking spelen.

## Doelmatig gebruik

- Dit product is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor industrieel of professioneel gebruik.
- Elk ander gebruik kan schade aan het product of letsel aan personen teweegbrengen.

## Specificaties

|                                      |                                                   |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Model:                               | 972440                                            |
| <b>Hoofdeenheid</b>                  |                                                   |
| Koelvermogen:                        | 4 103 W (14 000 BTU)                              |
| Bedrijfsspanning:                    | 220-240 V CA, ~50 Hz                              |
| Vermogen:                            | 1560W                                             |
| Koudemiddel:                         | R290 / 0,27 kg                                    |
| Uitgangsdruk:                        | 3,2 MPa                                           |
| Aanzuigdruk:                         | 0,7 MPa                                           |
| Zekering:                            | Type T, 2 A/3,15 A, 250 V CA                      |
| Afmetingen hoofdeenheid (B x D x H): | 45,8 x 37,03 x 78,6 cm                            |
| Gewicht:                             | 31,6 kg                                           |
| Beschermingsklasse:                  | Klasse I                                          |
| <b>Afstandsbediening</b>             |                                                   |
| Batterij:                            | 2 AAA 1,5 V batterijen ( <b>niet inbegrepen</b> ) |
| Werkingsbereik:                      | 5 meter                                           |

| Beschrijving                                                                                                                                                                                                                                                    | Symbool                                                                     | Waarde            | Eenheid                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------|
| Nominaal koelvermogen                                                                                                                                                                                                                                           | $P_{\text{rated}}$ koeling                                                  | 4,103             | kW                     |
| Nominaal uitgaand verwarmingsvermogen                                                                                                                                                                                                                           | $P_{\text{rated}}$ verwarming                                               | --                | kW                     |
| Nominaal opgenomen koelvermogen                                                                                                                                                                                                                                 | $P_{\text{EER}}$                                                            | 1,560             | kW                     |
| Nominaal ingaand verwarmingsvermogen                                                                                                                                                                                                                            | $P_{\text{COP}}$                                                            | --                | kW                     |
| Nominale energie-efficiëntiecoëfficiënt                                                                                                                                                                                                                         | EER                                                                         | 2,63              | —                      |
| Nominaal prestatiecoëfficiënt                                                                                                                                                                                                                                   | $\text{COP}_d$                                                              | --                | —                      |
| Stroomverbruik in de stand "thermostaat uit"                                                                                                                                                                                                                    | $P_{\text{TO}}$                                                             | --                | W                      |
| Stroomverbruik in stand-by                                                                                                                                                                                                                                      | $P_{\text{SR}}$                                                             | 1                 | W                      |
| Energieverbruik van "1,557" kWh gedurende 60 minuten, bepaald op basis van de resultaten verkregen onder standaard testomstandigheden. Het werkelijk stroomverbruik is afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de plaats waar het apparaat wordt gebruikt. | Q                                                                           | 1,557 kWh/60 min. |                        |
| Geluidsvermogeniveau                                                                                                                                                                                                                                            | $L_{\text{WA}}$                                                             | 65                | dB(A)                  |
| Klimaatopwarmingsvermogen                                                                                                                                                                                                                                       | PRP                                                                         | 3                 | kg-eq. CO <sub>2</sub> |
| Contactgegevens voor meer informatie                                                                                                                                                                                                                            | ELECTRO DEPOT<br>1 route de Vendeville<br>59155 FACHES THUMESNIL, FRANKRIJK |                   |                        |



**OPMERKING:** Probeer nooit het koelcircuit te repareren of het apparaat uit elkaar te halen. Neem altijd contact op met een gekwalificeerde technicus.

## Installatie



**WAARSCHUWING!** Controleer of het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald voor het installeren of vervangen van accessoires.

### Een geschikte locatie voor het apparaat selecteren:

- Het apparaat moet worden geïnstalleerd in een ruimte groter dan 13 m<sup>2</sup>.
- Plaats het apparaat op een stevige en vlakke ondergrond.
- Zorg ervoor dat er ten minste 50 cm vrije ruimte rond het apparaat is om een goede ventilatie te waarborgen en om te voorkomen dat de luchtuitlaat/-inlaat wordt geblokkeerd door huishoudelijke voorwerpen, zoals gordijnen, meubilair en muren.
- Plaats het apparaat binnen 100 cm van een gepaste uitlaatopening, zoals een raam, en dicht bij een stopcontact.

### De uitlaat installeren:

- 1 Bevestig de uitlaataansluiting aan een uiteinde van de uitlaatslang door de uitlaatslang in de uitlaataansluiting te duwen en vervolgens met de klok mee te draaien totdat deze stevig vast komt te zitten. Bevestig op dezelfde manier het ander uiteinde van de uitlaatslang aan de raamaansluiting.
- 2 Verleng het verstelbaar frame zodat het in uw raam past. Zet het vast met de bout, sluitring en vleugelmoer. Plaats bij verticale schuiframen het frame horizontaal en bij horizontale schuiframen verticaal. Bevestig de raamaansluiting aan het verstelbaar frame en druk stevig totdat het vast komt te zitten. Gebruik kleefband om het verstelbaar frame vast te maken en bedek alle ruimtes rond het frame of de raamaansluiting voor een maximale efficiëntie.
- 3 Bevestig de in elkaar gezette uitlaatslang aan de achterkant van het apparaat door de groeven op de uitlaataansluiting op één lijn te brengen met de sleuven in de uitlaat. Druk vervolgens stevig om het op zijn plaats vast te zetten.
- 4 Trek de uitlaatslang zo ver als nodig uit om het apparaat in de gewenste positie te plaatsen. De lengte van de uitlaatslang is tussen 30 en 150 cm.



**OPMERKING:** Zorg ervoor dat u de uitlaatslang niet overmatig uittrekt, plat drukt of scherp buigt, dit kan leiden tot schade en/of een storing. Zorg ervoor dat er een vrije ruimte van minstens 50 cm tussen het apparaat en andere voorwerpen is. Onvoldoende ventilatie kan oververhitting veroorzaken 5

**De afvoerslang installeren:**

Voor gebruik van de luchtontvochtiger moet de afvoerslang geïnstalleerd zijn.

- 6 1. Verwijder het deksel van de afvoeropening van de luchtontvochtiger en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
2. Sluit de afvoerslang aan op de afvoeropening van de luchtontvochtiger.
3. Stop het ander uiteinde van de afvoerslang in een emmer, waterafvoer of leiding. Zorg ervoor dat de slang in een hoek van minstens 20 graden ten opzichte van de vloer wordt gekanteld.



**OPMERKING:** Om het risico op verstopping, luchtballen of overstroming te voorkomen, zorg dat de slang niet wordt geknikt of platgedrukt en dat het uiteinde van de slang niet in water wordt ondergedompeld of wordt belemmerd.

**De batterijen in de afstandsbediening installeren:**

- 7 1. Schuif het klepje van de afstandsbediening in de richting van de pijl.
2. Installeer 2 1,5 V AAA batterijen (**niet inbegrepen**). Zorg dat de polariteit van de batterijen overeenstemt met de polariteit die in het batterijvak is aangegeven.
3. Breng het klepje opnieuw aan.
4. De afstandsbediening is nu klaar voor gebruik.



**WAARSCHUWING!** Verwijder de batterijen wanneer u denkt de afstandsbediening langere tijd niet te gebruiken.

**Werking**

**WAARSCHUWING!** Voordat u het apparaat inschakelt, zorg dat het minstens 6 uur rechtop heeft gestaan.

**Het apparaat in-/uitschakelen**

- Steek de stekker in een gepast stopcontact. U hoort een geluidssignaal en het scherm toont de huidige temperatuur.
- Druk op de  knop om het apparaat in te schakelen. Het apparaat is bij inschakeling standaard op de modus **FAN** (ventilator) ingesteld. Het stroomcontrolelampje brandt en de huidige temperatuur wordt weergegeven.
- Druk opnieuw op de  knop om het apparaat uit te schakelen.
- Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig van de voeding te ontkoppelen.

**Een modus selecteren**

1. Druk op de knop  van het apparaat om 1 van de 3 modi te selecteren (het overeenkomstig controlelampje brandt):

| Controlelampje                                                                    | Modus                              | Beschrijving                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Cool (koud)<br>(airconditioner)    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Koelt de luchttemperatuur tot de ingestelde temperatuur (16°C tot 32°C).</li> <li>In deze modus kunt u alle functies selecteren: temperatuur, snelheid, timer, slapen en oscillatie.</li> </ul> <p><b>BELANGRIJK:</b> De afvoerslang moet worden aangesloten om de warme lucht naar buiten te kunnen afvoeren.</p>                                                                     |
|  | Dry (droog)<br>(luchtontvochtiger) | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verwijdert vocht uit de lucht.</li> <li>De ventilatorsnelheid is op de lage snelheid ingesteld. U kunt de modus Swing (oscillatie) selecteren, de snelheids- en temperatuurfunctie zijn in deze modus echter niet beschikbaar.</li> </ul> <p><b>BELANGRIJK:</b> De afvoerslang moet worden aangesloten op de afvoeropening. Raadpleeg de sectie <b>De afvoerslang installeren</b>.</p> |
|  | Fan (ventilator)                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Laat lucht circuleren zonder ze af te koelen.</li> <li>In deze modus kunt u alleen de snelheids-, timer- en oscillatiefuncties selecteren.</li> <li>Er is geen afvoer- of uitlaatslang nodig.</li> </ul>                                                                                                                                                                               |

Wanneer u een modus selecteert met behulp van de afstandsbediening, dan wordt het overeenkomstig pictogram op de afstandsbediening weergegeven:

| Pictogram                                                                           | Modus      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|  | Koud       |
|  | Droog      |
|  | Ventilator |

**Temperatuur** (alleen voor de modus airconditioning)

- Druk herhaaldelijk op de knoppen / om een temperatuur tussen 16 °C en 32 °C in te stellen. Deze wordt op het scherm weergegeven. Wanneer de airconditioner wordt gebruikt, geeft het scherm de doeltemperatuur weer.
- Als de kamertemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur, dan stopt de airconditioningsfunctie, maar blijft de ventilator draaien.

- Het apparaat zet de airconditioning afwisselend aan en uit om de ingestelde temperatuur te handhaven.

#### **Snelheid** (alleen voor de modus airconditioner/ventilator)

- Druk op de knop  om een van de volgende snelheden te selecteren (het overeenkomstig controlelampje brandt):

| Controlelampje                                                                    | Snelheidsniveau |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|  | Laag vermogen   |
|  | Medium vermogen |
|  | Hoog vermogen   |

- Wanneer u de snelheid instelt met de afstandsbediening, geven de balken van het snelheidspictogram  het snelheidsniveau aan. **AUTO** verschijnt alleen in de modus Cool (koud).

#### **Timer** (in alle modi)

- U kunt de timer instellen om het apparaat na een periode van 1 tot 24 uur in of uit te schakelen.
- **Om het apparaat zo in te stellen dat het wordt uitgeschakeld**, zorg ervoor dat het apparaat ingeschakeld is. Druk op de knop  om de timerfunctie te openen. Druk vervolgens op de / knoppen om het aantal uren in te stellen waarna u wilt dat het apparaat wordt uitgeschakeld.



**OPMERKING:** Wanneer u de timer instelt om het apparaat uit te schakelen met behulp van de afstandsbediening, dan worden het timerpictogram **TIME OFF** en de ingestelde tijd (bijv. **2,0 h**) op de afstandsbediening weergegeven.

- **Om het apparaat zo in te stellen dat het wordt ingeschakeld**, zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is. Druk op de knop  om de timerfunctie te openen. Druk vervolgens op de knoppen / om het aantal uren in te stellen waarna u wilt dat het apparaat wordt ingeschakeld.



**OPMERKING:** Wanneer de timer is ingesteld om het apparaat in te schakelen met behulp van het bedieningspaneel van het apparaat, wordt het aantal resterende uren op het scherm weergegeven. Wanneer u de timer instelt om het apparaat in te schakelen met behulp van de afstandsbediening, worden het timerpictogram **TIME ON** en de ingestelde tijd (bijv. 2,0 uur) op de afstandsbediening weergegeven. De timer telt niet af. Het scherm toont alleen de totale ingestelde tijd.

- **Om de timer te annuleren**, druk op de knop  en vervolgens op de knoppen /  totdat **00** op het scherm wordt weergegeven.

### **Slapen** (alleen voor de modus airconditioning)

Wanneer de slaapfunctie is geactiveerd, verhoogt de airconditioner de temperatuur zodat deze geleidelijk aan toeneemt om zich aan te passen aan de daling van de lichaamstemperatuur die optreedt wanneer u slaapt. Bijvoorbeeld:

|        |                                                                                                                                                  |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1e uur | De airconditioner werkt op de ingestelde temperatuur.                                                                                            |
| 2e uur | De airconditioner verhoogt de temperatuur met 1°C.                                                                                               |
| 3e uur | De airconditioner verhoogt de temperatuur nogmaals met 1°C en houdt deze temperatuur vervolgens vast totdat de slaapfunctie wordt gedeactiveerd. |

- Als de airconditioner is ingeschakeld, druk op de knop  om de slaapfunctie te activeren. De ventilator schakelt over op de lage snelheid en de helderheid van zowel de controlelampjes als het scherm wordt verlaagd.
- Wanneer u de slaapfunctie selecteert met de afstandsbediening, wordt het slaappictogram  op de afstandsbediening weergegeven.



**OPMERKING:** De timer kan niet worden gebruikt wanneer de slaapfunctie is geactiveerd.

### **Oscillatie** (alleen voor de modus airconditioner/ventilator)

- Druk op de knop  om de ventilator 70 graden te laten oscilleren. Druk opnieuw op de knop  om het oscilleren te stoppen. Wanneer u de oscillatiefunctie activeert met behulp van de afstandsbediening, wordt het oscillatiepictogram  op de afstandsbediening weergegeven.

### **Automatisch ontdooien**

Bij gebruik van het apparaat bij een lage omgevingstemperatuur kan er ijsvorming op of rond de verdamper optreden. Het apparaat begint automatisch te ontdooien en het stroomcontrolelampje knippert. Zodra het apparaat is ontdooid en de interne sensor de omgevingstemperatuur (> 18 °C) detecteert, stopt het apparaat met ontdooien en stopt het stroomcontrolelampje met knipperen.

### **Beveiliging tegen overbelasting**

Wanneer het apparaat na een stroomuitval opnieuw onder stroom wordt gezet, zal de compressor worden ingeschakeld in de modus waar het apparaat zich voor de stroomuitval in bevond.

### **Afstandsbediening**

De knoppen op de afstandsbediening werken hetzelfde als de knoppen op het bedieningspaneel, behalve de volgende:

1. Er is geen knop voor de meervoudige modus (🔲🔲) op de afstandsbediening. In plaats daarvan moet u de modus direct selecteren door op de knop **COOL** (koud), **DRY** (droog) of **FAN** (ventilator) op de afstandsbediening te drukken.
2. De knop **°C/°F** kan worden ingedrukt om tussen een temperatuur in graden Celsius of Fahrenheit te schakelen.

Richt de afstandsbediening naar de ontvanger op het afstandsbedieningsscherm aan de voorkant van het apparaat. Zorg ervoor dat u de afstandsbediening binnen 5 meter van het apparaat gebruikt (zonder obstakels). Als de afstandsbediening niet werkt, breng deze dichterbij het apparaat of vervang de batterijen.



**OPMERKING:** Wanneer u de afstandsbediening gebruikt om de instellingen te wijzigen, geeft het afstandsbedieningsscherm de pictogrammen weer die met de instelling overeenstemmen. Als u de instellingen op het bedieningspaneel van het apparaat wijzigt, dan worden de wijzigingen niet op het afstandsbedieningsscherm weergegeven.

## Reiniging en onderhoud



### WAARSCHUWING!

- Schakel het apparaat altijd uit voordat u het reinigt.
- Maak het apparaat nooit schoon met een brandbaar of agressief schoonmaakmiddel (zoals benzeen of white spirit), metalen borstel, schuursponsje, of een metalen of scherp voorwerp.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit in water.

- Maak het apparaat regelmatig schoon en vermijd ophoping van stof voor de beste prestaties en om de noodzaak aan reparaties te beperken en een lange levensduur te waarborgen.
  - Maak de buitenkant schoon met behulp van een vochtige, zachte doek. Zorg dat er geen vloeistof in het apparaat terechtkomt.
  - Reinig de afdekkingen van de bovenste/onderste luchtinlaat elke twee weken om er zeker van te zijn dat de luchtstroom niet wordt belemmerd zodat het apparaat niet wordt beschadigd.
1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
  2. Verwijder stof van de afdekkingen van de bovenste of onderste luchtinlaat met een stofzuiger of een zachte, vochtige doek, zonder de filters uit het apparaat te verwijderen.
  3. Om elk risico op een elektrische schok of beschadiging van de onderdelen in het apparaat te voorkomen, mag u de afdekkingen van de bovenste en onderste luchtinlaat met filter nooit losschroeven of verwijderen.
  4. Indien werkzaamheden achter een van beide filters moeten worden uitgevoerd, dient u een vakbekwame technicus in te schakelen om elektrische schokken of schade aan het apparaat te voorkomen.

**Het apparaat handmatig leegmaken 8**

- Er kan zich condens op de bodem van het apparaat ophopen, in het bijzonder in een vochtige omgeving of wanneer er grote temperatuurschommelingen tussen dag en nacht zijn.
- Wanneer de opvangbak vol is, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld en wordt er **FT** op het scherm weergegeven.
- Plaats het apparaat voorzichtig boven een afvoer of plaats een bak onder de afvoerplug om het water op te vangen. Verwijder de plug. Laat het water weglopen en kantel het apparaat indien nodig naar achteren om de laatste waterdruppels af te voeren.
- Nadat het apparaat is geleegd, breng de afvoerplug opnieuw aan. Zorg ervoor dat de plug stevig is vastgemaakt.
- Schakel het apparaat opnieuw in.

**Te nemen veiligheidsmaatregelen bij het lekken van koudemiddel**

**WAARSCHUWING!** Koelgas is zeer ontvlambaar. Wees voorzichtig, koelgas is geurloos. Volg alle veiligheidsmaatregelen om het risico op brand, persoonlijk letsel of overlijden te voorkomen.

Als een lek wordt vermoed omdat de behuizing van het apparaat beschadigd is, een zwakke luchtstroom of hete lucht uit het apparaat komt wanneer in de airconditioningsmodus, of wanneer u een licht sissend geluid hoort, moet u onmiddellijk:

- de stekker uit het stopcontact halen
- de ramen openen
- de ruimte verlaten
- de brandweer bellen.

## Probleemoplossing

| Probleem                                       | Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                                                                                                                        | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat werkt niet naar behoren.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• De stekker zit niet goed in het stopcontact.</li> <li>• Er zit te veel water in de opvangbak en het apparaat is uitgeschakeld.</li> <li>• De omgevingstemperatuur ligt buiten het bereik.</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Steek de stekker van het snoer stevig in het stopcontact.</li> <li>• Leeg de opvangbak door de afvoerplug te verwijderen.</li> <li>• Het bedrijfstemperatuurbereik is tussen 5 en 35 °C.</li> </ul>                                                                                                                                                      |
| Het apparaat werkt met verminderde capaciteit. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• De deksels van de luchtinlaten zijn vuil.</li> <li>• De uitlaatslang is verstopt.</li> <li>• Deuren en ramen zijn opengelaten.</li> <li>• Er wordt een verkeerde modus gebruikt.</li> <li>• De uitlaatslang zit los.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinig indien nodig de deksels van de luchtinlaten.</li> <li>• Verwijder eventuele verstoppingen.</li> <li>• Houd deuren en ramen gesloten.</li> <li>• Stel de modus in en als u de airconditioningsmodus gebruikt, stel een temperatuur in lager dan de huidige kamertemperatuur.</li> <li>• Zorg ervoor dat de uitlaatslang stevig vastzit.</li> </ul> |
| Er is een waterlek.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Er werd water uit het waterreservoir of de opvangbak gemorst.</li> <li>• Er zit een knoop of knik in de afvoerslang.</li> </ul>                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Leeg het waterreservoir/ de opvangbak voordat het apparaat wordt verplaatst.</li> <li>• Maak de slang recht om eventuele verstopping te voorkomen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                            |
| Overmatig veel lawaai                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Het apparaat staat op een oneffen ondergrond.</li> <li>• Sommige onderdelen zitten los en trillen.</li> <li>• Er zijn borrelgeluiden te horen.</li> </ul>                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plaats het apparaat op een vlakke en stevige ondergrond.</li> <li>• Maak de onderdelen stevig vast.</li> <li>• Dit is normaal. Het geluid komt van het koudemiddel.</li> </ul>                                                                                                                                                                           |

| Probleem                                                                                                                                                                                         | Mogelijke oorzaak | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>OPMERKING:</b> De volgende foutcodes mogen uitsluitend door een gekwalificeerde technicus worden verholpen. |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Foutcodes                                                                                                                                                                                        | E0                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Communicatiefouten tussen de voornaamste printplaat en de printplaat van het scherm.</li> <li>• De gekwalificeerde technicus moet controleren of de kabelboom van de printplaat van het display niet beschadigd is.</li> </ul> |
|                                                                                                                                                                                                  | E1                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Defecte omgevingstemperatuursensor</li> <li>• De gekwalificeerde technicus moet de aansluiting controleren, de temperatuursensor reinigen en opnieuw plaatsen.</li> </ul>                                                      |
|                                                                                                                                                                                                  | E2                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Defecte windingstemperatuursensor</li> <li>• De gekwalificeerde technicus moet de aansluiting controleren, de temperatuursensor reinigen en opnieuw plaatsen.</li> </ul>                                                       |
|                                                                                                                                                                                                  | Ft                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Waarschuwing voor hoog condenswaterpeil.</li> <li>• Leeg de opvangbak.</li> </ul>                                                                                                                                              |

## Opslag

Als u het apparaat langere tijd (langer dan enkele weken) niet denkt te gebruiken, wordt het aanbevolen om het apparaat te reinigen en volledig te drogen. Berg het apparaat als volgt op:

1. Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de uitlaatslang en het raamframe.
2. Laat al het water uit het apparaat lopen.
3. Reinig de inlaat, de luchtuitlaat en het filter zoals aangegeven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud". Wanneer het water is afgevoerd, kunt u het apparaat tevens in de ventilatormodus op lage snelheid laten draaien totdat de afvoerslang droog is. Sluit de afvoerplug.
4. Berg het apparaat altijd rechtop op en wikkel het snoer om de snoerhaken aan de achterkant van het apparaat.
5. Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening.

6. Berg het apparaat en de accessoires op in een droge, stofvrije omgeving met een goede ventilatie.



**WAARSCHUWING!** De verdamper in het apparaat moet worden gedroogd voordat u het apparaat opbergt om schimmelvorming of schade aan de interne onderdelen te voorkomen.

# ¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionados, testados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca VALBERG le aseguran una utilización sencilla, un rendimiento fiable y una calidad incuestionable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo. Le damos la bienvenida a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: [www.electrodepot.es](http://www.electrodepot.es)



**ELECTRO DEPOT**

## A

### Descripción del aparato

Componentes  
Descripción del aparato  
Uso previsto  
Características

## B

### Utilización del aparato

Instalación  
Funcionamiento

## C

### Limpieza y mantenimiento

Limpieza y mantenimiento  
Resolución de problemas  
Almacenamiento

## Componentes

**A** Panel de control

① Botón **TIMER** (temporizador) con luz indicadora

② Botón **SPEED** (velocidad)

Indicadores de velocidad:

- ③
- Potencia alta
  - Potencia media
  - Potencia baja

④ Botón **SWING** (oscilación) con luz indicadora

⑤ Pantalla

⑥ Botones **ARRIBA/ABAJO**

⑦ Botón **SLEEP** (noche) con luz indicadora

Indicadores de modo:

- ⑧
- Frío (aire acondicionado)
  - Seco (deshumidificador)
  - Fan (ventilador)

⑨ Botón **MODE**

⑩ Botón **POWER** (encendido/apagado) con luz indicadora

**B** Salida de aire frío

**C** Receptor y pantalla de visualización del control remoto

**D** Rueda x 4

- E** Asa
- F** Tapa de la entrada de aire superior
- G** Salida de escape
- H** Tapón de vaciado
- I** Puerto de vaciado del deshumidificador con tapa
- J** Tapa de la entrada de aire inferior
- K** Ganchos para cable de alimentación
- L** Tubo de escape
- M** Conector de escape
- N** Conector de ventana
- O** Perno, arandela y tuerca de mariposa
- P** Marco de ventana ajustable
- Q** Manguera de vaciado
- R** **MANDO A DISTANCIA**
- 1** Transmisor de sensor
- 2** Pantalla
- 3** Botón de modo **COOL** (frío) (aire acondicionado)

- ④ Botón de modo **DRY** (seco) (deshumidificador)
- ⑤ Botón de modo **FAN** (ventilador)
- ⑥ Botones **ARRIBA/ABAJO**
- ⑦ Botón **TIMER** (temporizador)
- ⑧ Botón **POWER** (encendido/apagado)
- ⑨ Botón **SPEED** (velocidad)
- ⑩ Botón **SWING** (oscilación)
- ⑪ Botón **SLEEP** (noche)
- ⑫ Botón **TEMPERATURA**
- ⑬ Swing (oscilación)
- ⑭ Nivel de velocidad (**AUTO** solo aparece en modo Cool - frío)
- ⑮ Modo Cool (frío)
- ⑯ Modo Dry (seco)
- ⑰ Modo Fan (ventilador)
- ⑱ Ajuste de la temperatura (°C/°F)
- ⑲ Función de noche
- ⑳ Función de temporizador y ajuste de la hora

## Descripción del aparato

- Desembale el aparato. Retire todas las etiquetas adhesivas presentes en el producto. Compruebe que el aparato esté completo y en perfecto estado. Si el aparato presentara daños o no funcionara como es debido, no lo utilice y llévelo a su distribuidor o servicio de posventa.
- Mantenga todos los elementos del embalaje fuera del alcance de los niños. Podrían producirse accidentes si los niños jugaran con los materiales del embalaje.

## Uso previsto

- Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. No está pensado para un uso industrial o profesional.
- Cualquier otro uso podría dañar el producto o provocar lesiones.

## Características

|                                              |                                              |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Modelo:                                      | 972440                                       |
| <b>Unidad principal</b>                      |                                              |
| Capacidad de refrigeración:                  | 4103 W (14 000 BTU)                          |
| Tensión de funcionamiento:                   | 220-240 V CA, ~50 Hz                         |
| Potencia:                                    | 1560 W                                       |
| Gas refrigerante:                            | R290 / 0,27 kg                               |
| Presión de salida:                           | 3,2 MPa                                      |
| Presión de aspiración:                       | 0,7 MPa                                      |
| Fusible:                                     | Tipo T, 2 A/3,15 A, 250 V CA                 |
| Tamaño de la unidad principal (L x Pr x Al): | 45,8 x 37,03 x 78,6 cm                       |
| Peso:                                        | 31,6 kg                                      |
| Clase de protección:                         | Clase I                                      |
| <b>Mando a distancia</b>                     |                                              |
| Pila:                                        | 2 pilas AAA de 1,5 V ( <b>no incluidas</b> ) |
| Distancia de funcionamiento:                 | 5 metros                                     |

| Descripción                                                                                                                                                                                                                           | Símbolo                                                                    | Valor             | Unidad                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------|
| Capacidad de enfriamiento nominal                                                                                                                                                                                                     | $P_{\text{rated}}$ enfriamiento                                            | 4,103             | kW                     |
| Potencia calorífica nominal de salida                                                                                                                                                                                                 | $P_{\text{rated}}$ calorífica                                              | --                | kW                     |
| Potencia de enfriamiento nominal absorbida                                                                                                                                                                                            | $P_{\text{EER}}$                                                           | 1,560             | kW                     |
| Potencia calorífica nominal de entrada                                                                                                                                                                                                | $P_{\text{COP}}$                                                           | --                | kW                     |
| Coeficiente de eficiencia energética nominal                                                                                                                                                                                          | EER                                                                        | 2,63              | —                      |
| Coeficiente de rendimiento nominal                                                                                                                                                                                                    | $\text{COP}_d$                                                             | --                | —                      |
| Consumo eléctrico con «termostato apagado»                                                                                                                                                                                            | $P_{\text{TO}}$                                                            | --                | W                      |
| Consumo eléctrico en modo de espera                                                                                                                                                                                                   | $P_{\text{SR}}$                                                            | 1                 | W                      |
| Consumo de energía de «1,557» kWh en 60 minutos, calculado en función de los resultados obtenidos en condiciones de prueba normalizadas. El consumo eléctrico real dependerá de las condiciones de uso y de la ubicación del aparato. | Q                                                                          | 1,557 kWh/60 min. |                        |
| Nivel de potencia acústica                                                                                                                                                                                                            | $L_{\text{WA}}$                                                            | 65                | dB(A)                  |
| Potencial de calentamiento global                                                                                                                                                                                                     | PRP                                                                        | 3                 | kg eq. CO <sub>2</sub> |
| Datos de contacto para más información                                                                                                                                                                                                | ELECTRO DEPOT<br>1 route de Vendeville<br>59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCIA |                   |                        |



**NOTA:** No intente nunca reparar el circuito de refrigeración ni desmontar el aparato. Llame siempre a un técnico cualificado.

## Instalación



**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado de la toma de corriente antes de montar o cambiar los accesorios.

### Seleccionar una ubicación adecuada para el aparato:

- Debe instalarse en una habitación de más de 13 m<sup>2</sup>.
- Coloque el aparato sobre una superficie firme y plana.
- Asegúrese de dejar al menos 50 cm de espacio alrededor de todo el aparato para permitir una buena ventilación y evitar que la salida/entrada de aire quede obstruida por artículos domésticos como cortinas, muebles y paredes.
- Ubique el aparato a menos de 100 cm de una salida de escape adecuada, como una ventana, y cerca de una toma de corriente.

### Instalación del escape:

- 1 Enchufe el conector de escape a un extremo del tubo de escape empujando el tubo de escape para apretarlo en el conector de escape y luego girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede sujeto firmemente. Del mismo modo, conecte el otro extremo del tubo de escape al conector de la ventana.
- 2 Extienda el marco ajustable para ajustarlo a la ventana. Sujételo con el perno, la arandela y la tuerca de mariposa. Si se trata de una ventana de guillotina, coloque el marco horizontalmente y, si es una ventana corredera en sentido horizontal, colóquelo verticalmente. Conecte el conector de la ventana al marco ajustable y presione firmemente hasta que encaje en su sitio. Utilice cinta adhesiva para sujetar el marco ajustable y cubrir todos los espacios alrededor del marco o del conector de la ventana, con el fin de garantizar la máxima eficacia.
- 3 Fije el tubo de escape ensamblado a la parte posterior del aparato alineando las ranuras del conector de escape con las ranuras de la salida de escape. Luego presione firmemente para sujetarlo en su sitio.
- 4 Extienda el tubo de escape tanto como sea necesario para colocar el aparato en la posición deseada. La longitud del tubo de escape es de 30 a 150 cm.



**NOTA:** Preste atención para no estirar demasiado, aplastar ni doblar bruscamente el tubo de escape, ya que podría provocar daños y/o mal funcionamiento. Asegúrese de que haya al menos 50 cm entre el aparato y otros objetos. Una ventilación insuficiente puede provocar un sobrecalentamiento **5**.

**Instalación de la manguera de vaciado:**

Al usar el deshumidificador, se debe instalar la manguera de vaciado.

1. Quite la tapa del orificio de vaciado del deshumidificador y guárdela para su uso ulterior.
2. Introduzca la manguera de vaciado en el orificio de vaciado del deshumidificador.
3. Ponga el otro extremo de la manguera de vaciado en un cubo, un conducto de salida de agua o una canalización. Asegúrese de que la manguera esté inclinada en un ángulo de al menos 20 grados con respecto al suelo.



**NOTA:** Para evitar obstrucciones, bolsas de aire y posibles inundaciones, no doble ni aplaste la manguera y asegúrese de que su extremo no esté sumergido en el agua ni bloqueado de ninguna manera.

**Inserción de las pilas del mando a distancia:**

1. Deslice la tapa del mando a distancia en la dirección de la flecha.
2. Inserte 2 pilas AAA de 1,5 V (**no incluidas**) asegurándose de que la polaridad de las pilas coincida con la polaridad indicada en el compartimento de las pilas.
3. Vuelva a colocar la tapa.
4. El mando a distancia estará ahora listo para su uso.



**¡ADVERTENCIA!** Quite las pilas cuando no piense utilizar el mando a distancia durante un período de tiempo prolongado.

**Funcionamiento**

**¡ADVERTENCIA!** Antes de encender el aparato, asegúrese de que ha estado en posición vertical durante al menos 6 horas.

**Encendido y apagado del aparato**

- Conecte el enchufe a una toma de corriente. El aparato emitirá un pitido y la pantalla mostrará la temperatura actual.
- Pulse el botón  para encender el aparato. El modo **FAN** (ventilador), que es el modo predeterminado, arranca. El indicador luminoso de alimentación se iluminará y se mostrará la temperatura actual.
- Pulse de nuevo el botón  para apagar el aparato.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de apagarlo completamente.

**Selección de un modo**

1. Pulse el botón  del aparato para seleccionar uno de los tres modos (se enciende la luz indicadora correspondiente):

| Luz indicadora                                                                    | Modo                                | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Cool (frío)<br>(aire acondicionado) | <ul style="list-style-type: none"> <li>Enfría la temperatura del aire hasta la temperatura establecida (16 °C a 32 °C).</li> <li>En este modo puede seleccionar todas las funciones: temperatura, velocidad, temporizador, noche y oscilación.</li> </ul> <p><b>IMPORTANTE:</b> El tubo de escape debe estar conectado para liberar el aire caliente al exterior.</p>                                                                       |
|  | Dry (seco)<br>(deshumidificador)    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Elimina la humedad del aire.</li> <li>La velocidad del ventilador se ajusta en velocidad baja. Puede seleccionar el modo Swing (oscilación), pero las funciones de velocidad y temperatura no están disponibles en este modo.</li> </ul> <p><b>IMPORTANTE:</b> La manguera de vaciado debe estar unida al orificio de vaciado. Consulte la sección <b>Instalación de la manguera de vaciado</b>.</p> |
|  | Fan (ventilador)                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hace circular el aire sin enfriarlo.</li> <li>Solo puede seleccionar las funciones de velocidad, temporizador y oscilación en este modo.</li> <li>No se requiere ninguna manguera de vaciado ni de escape.</li> </ul>                                                                                                                                                                                |

Al seleccionar un modo con el control remoto, aparece el icono correspondiente en el mando a distancia:

| Icono                                                                               | Modo             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|  | Frío             |
|  | Seco             |
|  | Fan (ventilador) |

**Temperatura** (solo en modo aire acondicionado)

- Pulse varias veces los botones  /  para ajustar la temperatura que aparece en la pantalla de 16 °C a 32 °C. Cuando se utiliza el aire acondicionado, aparece en pantalla la temperatura objetivo.
- Si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura establecida, la función de aire acondicionado se detendrá, pero el ventilador seguirá funcionando.
- El aparato enciende y apaga el aire acondicionado para mantener la temperatura deseada.

**Velocidad** (solo en modo aire acondicionado/ventilador)

- Pulse el botón  para seleccionar una de las siguientes velocidades (se enciende el correspondiente indicador luminoso):

| Luz indicadora                                                                    | Nivel de velocidad |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|  | Potencia baja      |
|  | Potencia media     |
|  | Potencia alta      |

- Al ajustar la velocidad con el control remoto, las barras del icono de velocidad  indican el nivel de velocidad. **AUTO** solo aparece en modo Cool (frío).

**Temporizador** (todos los modos)

- Puede configurar el temporizador para encender o apagar el dispositivo pasado un plazo que puede ir de 1 a 24 horas.
- **Para configurar el aparato para que se apague**, asegúrese de que esté encendido. Pulse el botón  para entrar en la función de temporizador. Luego pulse los botones  /  para establecer el número de horas al cabo de las que quiere que se apague el aparato.



**NOTA:** Al configurar el temporizador para apagar el aparato con el control remoto, el icono del temporizador **TIME OFF** y la duración establecida (por ejemplo **2,0 h**) aparecen en el mando a distancia.

- **Para configurar el aparato para que se encienda**, asegúrese de que esté apagado. Pulse el botón  para entrar en la función de temporizador. Luego pulse los botones  /  para establecer el número de horas al cabo de las que quiere que se encienda el aparato.



**NOTA:** Cuando el temporizador está configurado para poner en marcha el aparato con el panel de control del dispositivo, aparece en la pantalla el número de horas restantes. Al configurar el temporizador para poner en marcha el aparato con el control remoto, el icono del temporizador **TIME ON** y la duración establecida (por ejemplo **2,0 h**) aparecen en el mando a distancia. El temporizador no tiene cuenta atrás. La pantalla solo muestra el tiempo total configurado.

- **Para cancelar el temporizador**, pulse el botón  y luego los botones  /  hasta que aparezca **00** en la pantalla.

**Noche** (solo en modo aire acondicionado)

Cuando la función noche está activada, el aire acondicionado aumenta la temperatura para que vaya subiendo gradualmente para adaptarse al descenso de la temperatura corporal que se produce mientras nos dormimos. Por ejemplo:

|          |                                                                                                                                  |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.ª hora | El aire acondicionado funciona a la temperatura preestablecida.                                                                  |
| 2.ª hora | El aire acondicionado sube la temperatura 1 °C.                                                                                  |
| 3.ª hora | El aire acondicionado sube la temperatura 1 °C más y luego mantiene esta temperatura hasta que se desactive la función de noche. |

- Cuando el aire acondicionado esté encendido, pulse el botón  para activar la función de noche. El ventilador cambiará a velocidad baja y se reducirá la luminosidad de los indicadores y de la pantalla.
- Al seleccionar la función de noche con el control remoto, aparece el icono de noche  en el mando a distancia.



**NOTA:** El temporizador no se puede utilizar cuando está activada la función de noche.

#### Oscilación (solo en modo aire acondicionado/ventilador)

- Pulse el botón  para que el ventilador oscile 70 grados. Pulse de nuevo el botón  para detenerlo. Al activar la función oscilación con el control remoto, aparece el icono de oscilación  en el mando a distancia.

#### Descongelación automática:

Al utilizar el aparato con temperaturas ambientales bajas, se puede acumular hielo en el evaporador o a su alrededor. El aparato comenzará a descongelarse automáticamente y el indicador de encendido parpadeará. Una vez que el aparato se ha descongelado y el sensor interno detecta la temperatura ambiental de funcionamiento (> 18 °C), deja de descongelar y el indicador de encendido deja de parpadear.

#### Protección de sobrecarga

Cuando vuelve la luz tras un corte de la corriente, el compresor se vuelve a encender para reanudar su actividad en el modo que se estaba utilizando antes de la avería.

#### Mando a distancia

Los botones del control remoto funcionan de la misma manera que los botones del panel de control, excepto por lo siguiente:

1. No hay botón de modo múltiple () en el mando a distancia. En su lugar, debe seleccionar el modo directamente pulsando el botón **COOL** (frío), **DRY** (seco) o **FAN** (ventilador) del mando a distancia.
2. El botón **°C/°F** se puede pulsar del todo para alternar entre las temperaturas Celsius y Fahrenheit.

Apunte el control remoto hacia el receptor de la pantalla del mando a distancia de la parte frontal del aparato. Asegúrese de usar el mando a distancia a menos de 5 metros del aparato (sin obstáculos). Si el mando a distancia no funcionara, acérquese al aparato o cambie las pilas.



**NOTA:** Al utilizar el control remoto para cambiar los ajustes, en la pantalla del mando a distancia aparecen los iconos correspondientes a la configuración. Si cambia los ajustes en el panel de control del aparato, los cambios no aparecerán en la pantalla del mando a distancia.

## Limpieza y mantenimiento



### ¡ADVERTENCIA!

- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- No utilice nunca productos inflamables o abrasivos (como benceno o aguarrás mineral), cepillos metálicos, estropajos convencionales o metálicos ni herramientas afiladas para limpiar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en el agua.

- Limpie regularmente el aparato y evite la acumulación de polvo para optimizar su rendimiento, reducir la necesidad de realizar reparaciones y garantizar la larga vida útil del producto.
  - Limpie el exterior con un trapo suave humedecido. Asegúrese de que no entre ningún líquido en el interior del aparato.
  - Limpie las tapas de las entradas de aire superior/inferior cada dos semanas para asegurarse de que no se reduzca el flujo de aire, lo que podría dañar la unidad.
1. Apague el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica.
  2. Elimine el polvo de las tapas de las entradas de aire superior o inferior usando una aspiradora o un paño suave humedecido sin retirar los filtros del aparato.
  3. Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica o daños en los componentes del interior del aparato, no desatornille ni retire nunca las tapas de las entradas de aire inferior y superior con filtro.
  4. En caso de que deba realizarse alguna operación aguas abajo de ambos filtros, el usuario deberá acudir a un profesional para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica o de daños en el aparato.

### Vaciado manual del aparato 8

- La condensación puede acumularse en el fondo del dispositivo, especialmente en ambientes húmedos o cuando hay grandes variaciones de temperatura entre el día y la noche.

- Cuando la bandeja de vaciado esté llena, el aparato se apagará automáticamente y aparecerá **FT** en la pantalla.
- Coloque con cuidado el aparato encima de una canalización o ponga un recipiente debajo del tapón de vaciado para recoger el agua. Quite el tapón. Deje salir el agua y, si es necesario, incline el aparato hacia atrás para eliminar las últimas gotas de agua.
- Una vez que se haya vaciado el aparato, vuelva a poner en su sitio el tapón de vaciado. Asegúrese de que esté bien cerrado.
- Vuelva a poner en marcha el aparato.

### **Medidas de seguridad que deben tomarse en caso de fuga de refrigerante**



**¡ADVERTENCIA!** El gas refrigerante es extremadamente inflamable. Tenga cuidado porque el gas refrigerante es inodoro. Siga todas las precauciones de seguridad para evitar incendios, lesiones personales o la muerte.

Si sospecha que hay una fuga porque la carcasa del dispositivo está dañada, porque sale un flujo de aire débil o de aire caliente del aparato en el modo de aire acondicionado o porque se oye un leve silbido, inmediatamente debe:

- desenchufar el aparato
- abrir las ventanas
- evacuar la zona
- llamar a los bomberos

## Resolución de problemas

| Síntoma                                     | Posible causa                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no funciona correctamente.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El cable de alimentación está mal enchufado.</li> <li>• Hay demasiada agua en la bandeja de vaciado y el aparato se ha apagado.</li> <li>• La temperatura ambiental está fuera del intervalo del funcionamiento.</li> </ul>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe firmemente la clavija del cable de alimentación en la toma de corriente.</li> <li>• Vacíe la bandeja de vaciado quitando el tapón de vaciado.</li> <li>• El intervalo de temperatura de funcionamiento es de 5-35 ° C.</li> </ul>                                                                                                                                                 |
| El aparato funciona con capacidad reducida. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las tapas de las entradas de aire están sucias.</li> <li>• El tubo de escape está obstruido.</li> <li>• Se han dejado abiertas las puertas y ventanas.</li> <li>• Se está utilizando un modo incorrecto.</li> <li>• El tubo de escape se ha soltado.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie las tapas de las entradas de aire si es necesario.</li> <li>• Elimine cualquier obstrucción.</li> <li>• Mantenga las puertas y ventanas cerradas.</li> <li>• Configure el modo y, si está usando el modo de aire acondicionado, configure la temperatura por debajo de la temperatura ambiental actual.</li> <li>• Asegúrese de que el tubo de escape esté bien sujeto.</li> </ul> |
| Hay una fuga de agua.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha salido el agua del depósito de agua o de la bandeja de vaciado.</li> <li>• La manguera de vaciado está anudada o doblada.</li> </ul>                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vacíe el depósito de agua/ bandeja de vaciado antes del transporte.</li> <li>• Enderece la manguera para que no haya ningún bloqueo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                           |
| Ruido excesivo                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad está colocada sobre una superficie irregular.</li> <li>• Algunas piezas están flojas y vibran.</li> <li>• Se oyen ruidos de gorgoteo.</li> </ul>                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque el aparato en un suelo horizontal y firme.</li> <li>• Sujete y apriete las piezas.</li> <li>• Esto es algo normal. El ruido proviene del refrigerante.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                 |

## Síntoma

## Posible causa

## Solución



**NOTA:** Los siguientes códigos de error solo deben ser corregidos por un técnico cualificado.

Códigos de error

|    |                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                 |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E0 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fallos de comunicación entre el circuito impreso principal y el circuito impreso de la pantalla.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>El técnico cualificado debe comprobar que el cableado del circuito impreso de la pantalla no esté estropeado.</li> </ul> |
| E1 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fallo del sensor de temperatura ambiente.</li> </ul>                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>El técnico cualificado debe comprobar la conexión, limpiar y volver a insertar el sensor de temperatura.</li> </ul>      |
| E2 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fallos del sensor de temperatura de la bobina.</li> </ul>                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>El técnico cualificado debe comprobar la conexión, limpiar y volver a insertar el sensor de temperatura.</li> </ul>      |
| Ft | <ul style="list-style-type: none"> <li>Alerta de nivel alto de agua de condensación.</li> </ul>                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vacíe la bandeja de vaciado.</li> </ul>                                                                                  |

## Almacenamiento

Si no utiliza el aparato durante un período prolongado (más de unas pocas semanas), es mejor limpiarlo y secarlo por completo. Guarde el aparato siguiendo estos pasos:

1. Desenchufe el aparato y quite el tubo de escape y el marco de la ventana.
2. Vacíe toda el agua del aparato.
3. Limpiar la entrada, la salida de aire y el filtro tal como se indica en el apartado «Limpieza y mantenimiento». Cuando haya vaciado el agua, también puede poner en marcha la máquina en modo de ventilador a baja velocidad hasta que la manguera de vaciado esté seca. Cierre el tapón de vaciado.
4. Guarde siempre el aparato en posición vertical y enrolle el cable de alimentación alrededor de los ganchos para el cable de alimentación de la parte posterior del aparato.
5. Quite las pilas del mando a distancia.

6. Guarde el aparato y sus accesorios en un ambiente seco, sin polvo y con buena ventilación.



**¡ADVERTENCIA!** El evaporador del interior del aparato debe secarse antes de guardar el aparato para evitar que se forme moho o las piezas internas sufran desperfectos.